

JÓESTÉ!

SZERKESZTŐSÉG ÉS KIADÓKIVATAL:
ALEA REGELE FERDINAND 64-66
TELEFON: 20-61

MINDEN ESTE MEGJELENŐ
FÜGGETLEN NAPILAP
Felelős szerkesztő: MAYER ANTAU

CLUJ, 1938. VII. ÉVFOLYAM
ÁPRILIS 14.
100. SZÁM

Csütörtök

Megkapja a pénzügyi felhatalmazást Daladier kormánya

576 szavazattal 6 ellenében bizalmat szavazott a kamara az új kabinetnek — A szociáldemokraták is támogatják Daladiert — A Temps szenzációs cikke a cseh-szlovákiai németekkel kapcsolatban — Bécsben ül össze az új német birodalmi gyűlés — Budieny után állítólag Vorosiloff marsall is kegyvesztett lett

London és Moszkva is sürgetik a spanyol polgárháboru befejezését

(PÁRIS.) (Reuter.) Daladier miniszterelnök és kormánya tegnap mutatkozott be a francia alsóházban, amikor is az új kormányfő felolvasta programnyilatkozatát, amely a későbbben lezajlott szavazás eredményéből ítélve, igen nagy tetszést aratott. A parlament ugyanis a napirendi indítványt 576 szóval 6 ellenében elfogadta, ami tökéletes felényt, és teljes diadalt jelent. A nyilatkozat, illetve program, fontosabb részeit a következőképpen hangzott:

"Egy olyan nagy és szabad országot, mint a frank birodalom, ha bármilyen formában is hajba jutott, csak az önálló mentheti meg. Ennek a belső erőnek felszínrehozása a kormány feladata. Mi igyekezni is fogunk, hogy ezt a feladatunkat teljesítsük. Hűek maradtunk a népfiront gondolatához, de ugyanakkor úgy érezzük, hogy az egész országot is képviseljük, miért is feljogosítottak vagyunk arra, hogy felhívjuk a nemzetet a háza, a béke és a szabadság megőrzésére. Körülöttünk teljesen megváltozott a helyzet. Európában nemzetek tűnnek el és mások alakulnak. Ezekben a válságos időkben nincsenek különálló problémák többé, hanem minden egyes mozzanat szorosan összefügg egymással. Nem lehet tehát minálunk sem különálló problémákról beszélni, mint ahogy nem különállókáltsáig lesújtó pénzügyi nehézségeink sem. Franciaország a háborút követő husz év alatt rengeteget veszített, főleg belső szétválasztás folytán. Ez a széthúzás ma is megvan, pedig ez minden baj egyedüli kútforrása. A munkásság fegyelmességére nagyobb szükség van, mint valaha volt. Gondoljuk meg, hogy ma, amikor önvédelmünk a leggyorsabb felszerelési tempót követeli, milyen végtelenségig válhat a termelés csökkenése és az üzemelés megszűlése. A katonaságnak nem szabad pillanatig sem megállnia, mert a nemzet létérdeke függ a fegyverkezési versenyben a lépéstől. Mi biztosítani akarjuk ezt és intézkedéseink szoros összefüggésben állnak azokkal a kezdeményezésekkel, amelyeknek kiinduló pontjuk főleg a vidékről származik. Franciaország nem engedheti, de nem is engedi meg, hogy fenyegetések, hogy határait, területi építést és gyarmatait bárholon is veszélyeztessék. Azt sem tűrjük el, hogy bennünket megtámadjanak. Hajlandók vagyunk az igazság alapján bárkivel tárgyalni, de joglemondás árán nem. A frank birodalom nem hajlandó nagyhatalmi pozícióját feladni és ennek megővése megköveteli a legmesszebbmenő nemzeti összefogást. Fegyelmet

és önzetlenséget kérünk tehát honfitársainktól, mert egyedül ez felel meg a hagyományos francia geniusznak, mely évszázadokon át világító fátyla volt a humanizmusnak és a szellemi előrehaladásnak."

A kormány programját a parlament igen nagy tetszéssel fogadta és amikor Daladier megtette napirendi javaslatát, azt 576 szóval 6 ellenében el is fogadta.

A szavazásban ezúttal a kommunista párt is részt vett, ami nagy feltűnést keltett. A kormány mellett szavaztak a szociáldemokraták is, amire azok után, hogy az intéző-bizottság délelőtti ülésén 58 szóval 40 ellenében a kormány támogatását határozták el, szánitani is lehetett. A szavazás után azonban megkezdte a kamara pénzügyi felhatalmazási törvényjavaslat vitáját. Ez a javaslat július 1-ig korlátlan hatalmat ad Daladier kezébe a pénzügyi nehézségek eliminálására és a jelek szerint meg is szavazzák. Másrészt áll a helyzet a szenátusban, ahol a jóváhagyás nem fog simán keresztül menni. Itt a programot különben ugyancsak tegnap délután Chautemps olvasta fel és az a kommunista párti szenátorok kivételével szintén nagy tetszést aratott. Az esti sajtó természetesen a bemutatkozás foglalkoztatja, de sokat írnak a kormány megalakulásának kulissza titkairól is. Daladiernak, szerintük, a külügyi tárca betöltése okozta a legnagyobb gondot. Herriot és a baloldali pártok ugyanis minden tekintélyüket és befolyásukat latba vetették oly irányban, hogy

a Moszkva barát Paul Boncour legyen a Quai d'Orsay vezetője, amit azonban Daladier, számítva a közhangulatra, nem tartott helyes megoldásnak.

Sok híve volt annak a felfogásnak is, hogy a jelenlegi berlini követ, Francois Poncet lenne a legalkalmasabb az állásra, tekintve azt, hogy Berlinben általános tiszteletnek örvendő és személye a nemzeti szocialista körök előtt is szimpatikus. Végül sokan kívánták Bonnet kinevezését is.

Bonnet köztudomás szerint angolbarát és Daladier ezt a megoldást találta a legmegfelelőbbnek, amiből arra lehet következtetni, hogy az új kormányelnök célja London és Páris barátságának még szorosabbá tétele.

Ezt az elgondolást a brit sajtó is igen nagy örömmel üdvözölte. A Times megjegyzi, hogy

Párisban határozottan felismerték a

két demokrata nagyhatalom összefogásának szükségességét, ami helyes is, mert a szélső bal és a szélső jobb oldal közötti ellentéteket és az emiatti összecsapási lehetőségeket csakis a két állam barátsága

Jouhaux fenyegető beszéde

(PÁRIS.) (Reuter.) Jouhaux, a francia munkásszervezetek főtitkára tegnap nagy beszédet tartott, amelyben hangsúlyozta, hogy

azok, akik a munkásság erőtlenségére és a népfiront felbomlására számítanak, nemcsak csalódnak, de bűnhődni is fognak. De csalódnak azok is, akik a nemzeti egység frontjának megalkotását a munkásság részvétele nélkül is lehetőségeknek hiszik.

Darányi és Hitler táviratváltása (BUDAPEST.) (Reuter.) Darányi magyar miniszterelnök Hitler vezérkancelárt az Anschlussal kapcsolatosan elért siker alkalmából táviratilag üdvözölte, amire a Führer ugyancsak sürgönyileg mondott megleghangu köszönetet.

Megnyílt az egyiptomi parlament (KAIRO.) Faruk király megnyitotta az új törvényhozás ülését és bizakodó szellemű megnyitójában hangoztatta, reméli, miszerint a belső ellentétek rövidesen elsimulnak és Egyiptom zavartalanul alkotó munkát végezhet.

Kavarodás a Daily Herald egy cikke körül

(BERLIN.) (Reuter.) A német sajtóban rendkívül felháborodást keltett a Daily Herald egy cikke, amelyben a Labour Party hivatalosa azt írja, hogy Schuschnigg bizalmasa, Zernatto miniszter, Hitler eredeti leveleit mutatta volna be Londonban arra vonatkozólag, hogy az olasz kézen lévő Dél-Itáliát hogyan kellene Ausztriához visszacsatolni. A Völkischer Beobachter azt írja, hogy

ez a kutmérgezési kísérlet egyenesen felbőszítő és felháborító, de nem is méltó egy olyan nagy párt lapjához, mint a brit Labour Party. Mindenesetre jellemző azonban arra a kétségbeesett kapkodásra, amely a baloldalt az utóbbi időkben a fasizmus előretörésének látására elfogta. A terv azonban nem fog sikerülni, mert Róma nagyon is tisztában van Berlin érzelmével és a két nemzet vezérének barátsága csirájában lehetetlenné tesz minden kísérletet.

Újabb öngyilkosságok Bécsben (BERLIN.) A birodalmi gyűlést április

és egyensúly politikája semlegesíteti.

Megszűntek a sztrájkok (PÁRIS.) A nemzetvédelmi jellegű parban a sztrájkmozgalmak kormánylépésre megegyezéssel véget értek. Az új kormány hír szerint nem hajlandó a sztrájkjog korlátlan érvényesülését megengedni. A parlament szocialista csoportja 42 szavazattal 25 szavazat ellenében elhatározta, hogy elvben támogatja a kormány pénzügyi felhatalmazási tervezetét. A pénzügyi bizottság tegnapi esti ülésén Marchandeu pénzügyminiszter ismertette a tervezeteket, amelyeket elfogadtak. Hír szerint a szocialisták hajlandók megszavazni a kamarában is a pénzügyi felhatalmazást.

A Temps szenzációs cikke Franciaországban egyébként nagy feltűnést keltett a Tempsnek az a cikke, amely szerint Franciaország nem áldozhat fel 3 millió embert azért, hogy ugyanannyi német cseh uralom alatt maradjon.

Is 30-ára Bécsbe összehívták. Valószínűleg itt fogja Hitler bejelenteni az Anschluss nagy sikerét. Ugyanakkor Bécsből jelentik, hogy Zenerth tábornok, a Schuschnigg-kormány volt nemzetvédelmi államtitkára lakásán öngyilkos lett akkor, amikor egy őrárt jelent meg nála, hogy őrizetbe vegye. Ugyancsak öngyilkos lett Karbinski volt osztrák államtitkár is.

Vorosiloff kegyvesztettségéről írnak a lengyel lapok

(VARSO.) (Reuter.) A lengyel sajtó értesülése szerint a moszkvai Kremlben ugyszólván megszakítás nélküli tárgyalások folynak, amelynek résztvevői Sztalin, Molotov és Kaganovics, az a triumvirátus, amely a hatalmat jelenleg birtokolja, továbbá Dimitroff, a III. internacionale elnöke és Litvinov külügyi népbiztos. A megbeszélések tárgya a kül- és belpolitikai helyzet. Litvinov állítólag a spanyol kérdés eljöttét kívánja, mert, szerinte, ez az akció volt az, amely a szovjet külpolitikai elszigeteléséhez vezetett, viszont Dimitroff a beavatkozás intenzív folytatását kívánja, mint a, szerinte, még mindig egyetlen alkalmas eszközt a világforradalmi terv megvalósítására. Általános meglepetést keltett, hogy a tanácskozáskorba a vörös hadsereg képviselőit nem vonták be, amit azzal magyaráznak, hogy Vorosiloff is kegyvesztett lett. Ennek oka a marsall állítólagos trockijizmusa, melyet legutóbbi beszédében nem is igyekezett leplezni. Azt a tényt, hogy a tavaszi hadgyakorlatokat sem tartják meg, szintén ennek a megnyilatkozásnak tulajdonítják. A Curier Poranny szerint nincs kizárva, hogy a Sztalin, Molotov, Kaganovics triumvirátus rövid időn belül elég erősnek fogja érezni magát arra, hogy leszármoljon a ma még rendkívül népszerű Vorosiloffal is, aki állandóan a legmerekvebben ellenezte a hadsereg tisztogatási akciót és a GPU-t illetéktelennek minősítette a katonai ügyekben. Ugyancsak Varsóból közlik, hogy a letartóztatott Budieny marsall ügye megpecsételtnék látszik, mert a vádiratot már el is készítették ellene. Ennek főbb pontjai: a hadsereg forradalmasítása a jelenlegi vezetőség ellen,

idegen hatalmakkal való szövetkezési kísérlet és kémkedés.

Cáfolják Csang-Kai-Sek sebesülésének híreit

(HANKAU.) (Reuter.) Azt a hírt, amely szerint Csang-Kai-Sek marsall és sógora a tegnapi japán légibomba támadások alkalmával súlyosan megsebesültek volna, erősen cáfolják. Ez már annál inkább sem lehetséges, mert Csang-Kai-Sek marsall Hankauban és sógora Sanghaiban tartózkodnak, amely városok ellen tudvalevőleg nem történt támadás.

A nemzeti spanyol asszonyok szövetségének vezetője Hitler kancellárnál

(BERLIN.) (Reuter.) Tilla Primo di Rivera asszony a nemzeti spanyol asszonyok szövetségének elnöknője tegnap kihallgatáson jelent meg Hitler kancellárnál és neki egy diszkardot és egy vert arany markolatú tört nyújtott át ajándékba.

A spanyol polgárháború gyors likvidálását sürgeti London és Moszkva is

(LONDO.) (Reuter.) A hendayei brit követ tegnap a szemben álló felek képviselőinek jegyzékét nyújtott át, amelyben az angol kormány az ellenségeskedés azonnali megszüntetésének szükségességére hívja fel az érdekeltek figyelmét. A jegyzék kifejezi azt a mélyszégyent, amely Európában az események elfajulása miatt most már általánossá lett és kilátásba helyezi a közvetítést és az esetleges békétárgyalásokon való részvételt. A brit lépés, amint Burgosból és Valenciából közlik, mindkét helyen mély benyomást keltett, de mindemellett alig biznák az akció sikerében, mert a nemzetiek túlságosan megerősödtek ahhoz, hogy egyszerűen elfogadják az egyenlő elbánás elvét, viszont a köztársaságiakban sokkal nagyobb az elkeseredés, semhogy alávesek magukat Franco uralmának. A küzdelem most a végső győzelemre megy — írják a nemzeti lapok — mert a háromnegyed részben uralt ország államfeje nem fogadhat el mást, mint a tökéletes megadást. A jegyzékkel kapcsolatban a brit sajtó egyrésze Moszkva-i híradást közöl, amely szerint a szovjet külügyi népbiztosság is a gyors likvidációt kívánja. Ennek a hirtelen hangulatváltozásnak oka a japán-orosz viszony elmérgesedésében rejlik. Az U. S. S. R. — mondja a Daily News — nem oszthatja meg fiúelmét többé kelet és nyugat között. Az egymás után két energikus hangon japán jegyzék nem harmadik kérését afelől, hogy Tokió európai elváratainak segélyére támaszkodva inkább kenyértörésre viszi a dolgot, semhogy a Kína-Japán konfliktusba való beavatkozást tovább is sző nélkül tartsa. Katonai támogatásra Valencia tehát alig számíthat és így alig marad számára más hátra, mint a feltétlen megadás, amelynek szigorát Franco tábornoknál London közvetítése még enyhítheti.

Nem akarnak visszatérni a spanyol frontokra a szovjet hadseregbeli „önkéntesek"

(LUCON.) (Reuter.) A tegnapi menekültek között 18 orosz hadseregbeli tiszt is Franciaországba érkezett. Ezek arra a kérdésre, hogy mit szándékoznak tenni, kijelentették, hogy visszazárlatásuk ellen tiltakoznak, mert a köztársaságiak ügyét az általános felelősség miatt teljesen elveszítették tartják. Ellenben arra kérték a francia hatóságokat, hogy értesítsék a párisi szovjet követséget, amely lépéseket tesz hazaszállítási ügyében.

Fél Katalánia villanyvilágítás nélkül

(BARCELONA.) (Reuter.) Franco csapatai azért, hogy elfoglalták Baleárgi, hatalmas kerítettek azokat a villanyerőműveket is, amelyek a tarto-

mány felét árammal látják el. E pillanatban tehát kizárólag a nemzetiekől függ, hogy Katalánia nagyrésze világítást kaphat-e vagy nem.

Halottak sorai borítják a nemzetiek által elfoglalt helységek utcáit

(PARIS.) (Reuter.) A Matin harctéri tudósítója, aki az egyes helységekbe bevonuló csapatokkal együtt elsőnek lépte át az ujonnan meghódított területeket, a következőket írja: „Az elvakult düh jellemzésére nyíltan meg kell mondanom, hogy a köztársaságiak által elhagyott községek és városok utcáit mindenütt megcsontított holttestek

százai borítják. Ezek után nem lehet csodálkozni azon sem, ha a nemzetiek az irgalom jelszavát és fogalmát kitörték szótárukból. Mennyi mindennek kellett történni, hogy az emberek mind azt elfelejtsék, amit az évezredek kultúra beléjük nevelt és újra visszaszülyedjenek a történelem előtti idők nivójára."

Kemény harcok a Távolveleten

(HANKAU.) A kínai harcvonalakon mindenütt erősen megélnék a harci tevékenység. Ugy a kínai, mint a japán főhadiszállások jelentős sikerekről adnak hírt.

Munkás-Mozgóban:

Nagy premier. Clujon először, 2 film Április 14-17-ig.

Dr. Sartorius gyilkossága

Izgalmas bűnügyi dráma, fősz.: BORIS KARLOFF.

Saina, az elsülyedt hajó titka

Hatalmas orosz filmdráma, főszerepben: Bataloff, az „Élet utjából."

Megjelent a lapok fenntartási alapjainak ellenőrzésére vonatkozó törvényrendelet

Gazdaságügyi miniszteri körrendelet az állampolgársági felülvizsgálat ügyében és egyéb kormányintézkedések

(BUCURESTI.) A kultuszminisztérium, hír szerint, tervbe vette, hogy

az elismert vallási szervezetek számára július elsejéig haladékat ad működési szabályzatok beterjesztésére, hogy azt a minisztérium felülvizsgálhassa. Ez a határidő május elsejével járt volna le.

A nemzetgazdasági minisztérium és a Nemzeti Bank

több nagyszabású, négy és öt évre szóló gazdasági terv kidolgozását kezdte meg.

A közeli napokban a Legfőbb Nemzetgazdasági Tanácsot össze is hívják és itt ismertetni fogják a tervezeteket. Ugyanakkor jelentik, hogy a központi szövetkezeti bank körleveleket küldött szét szövetkezeteihez, amelyben közli, hogy a Nemzeti Bank 2-5 éves hitelek nyújt a földművesek, a külvárosi termelők, iparosok, kereskedők, stb. számára.

Az állampolgársági felülvizsgálat ügye

Az igazságügyi miniszter újabb rendeletet adott ki az állampolgársági felülvizsgálat ügyében. A körrendelet utal arra, hogy az idevonatkozó végrehajtási utasítás két esetet különböztet meg. A községi hatósági könyvek által bizonyított illetékességet. A községi igazolás teljesen elegendő, ellenkező esetben pontosan fel kell tüntetni, hogy az illető milyen módon jutott hozzá az illetőséghez, tehát születés, házasság, vagy valamilyen közhivatal elnyerése, a község kötelékébe való befogadás, vagy az illetőség hallgatolagos elnyerése után. Ha az illetőségi jegyzőkönyvek elpusztultak volna,

a község vezetősége a községi levéltárban levő más okmányokra támaszkodva is kiállíthatja az illetőségi bizonyítványt.

A felesége férje után kaphatja meg ezt és válás után is megtarthatja a törvény által megállapított esetekben. A gyermekek bejegyzésükre való tekintet nélkül apjuk illetőségét követik. Az illetőségi megállapításnál közömbös, hogy az illető abban a községben lakott-e, a

melyben illetőségét elismerték, vagy az ország bármely más helyiségében. A hatóság csupán annak köteles utánajárni, hogy az illető az egyesülés időpontjában az illető községben lakott-e vagy sem

A leszármazottaknál elég, ha egy leszármazott nyújtja be a mindig eredetiben beterjesztendő okmányokat és azok bizonyító ereje a többiekre is kiterjed.

A körrendelet ezután kisebb részletkérdéseket tisztáz a végrehajtási utasítással kapcsolatosan.

A kormány munkája

(BUCURESTI.) Tegnap a patriarka elnökletével minisztertanács volt, amelyen gazdasági és pénzügyi kérdésekkel foglalkoztak, meghallgatva Canciov pénzügyi és Mitica Constantinescu nemzetgazdasági miniszter fontos tervezetét. Colan püspök nemzetnevelési ügyi miniszter Toni államtitkárral együtt

az elemi iskolai oktatás újjászervezésének kérdésével foglalkoztak és a vonatkozó tervezetet rövidesen elkészítik, hogy a Hivatalos Lapban törvényrendelet alakjában közreadják.

Tegnap a minisztertanácsot megelőzően Canciov pénzügyi, Mitica Constantinescu nemzetgazdasági és Jonescu Sisesti földművelésügyi miniszterek a szövetkezeti törvény módosításáról is behatóan tanácskoztak.

Az időszaki lapok ellenőrzése

A Hivatalos Lapban most jelent meg az időszaki lapok fenntartási alapjainak ellenőrzéséről szóló törvényrendelet,

amely a következő szakaszokból áll: 1. Az országban megjelenő időszaki lapok fenntartási alapjait jelen törvényrendelet alapján ellenőrizni fogják. 2. Minden törvényszék mellett nyilvántartást létesítenek az ilyen lapok számára. 3. A lapok megjelenése előtt a tulajdonos köteles a törvényszéknél írásbeli nyilatkozatot adni, amely tartalmazza a lap címét, a felelős szerkesztő vagy kiadó pontos nevét, lakcímét, a nyomda megnevezését, tulajdonosát, vagy ha az részvénytársasági, a felelős tényezőket. 4. Minden változás ezekben az adatokban a törvényszéknél a legrövidebb időn belül bejelentendő. 5. Csak román állampolgárok lehetnek belföldi lapok tulajdonosai és kiadói. A kiadóhivatalok vezetői sem lehetnek idegen állampolgárok. 10. A belügyminiszter a nemzetvédelmi miniszter hozzájárulása mellett adhat engedélyt kivételesen kulturális és tudományos lapok megjelentetésére külföldi állampolgároknak, de az

engedélyt indok nélkül meg is vonhatja. 11. Minden, évente legalább harminc-szor megjelenő időszaki lap csak bejegyzett egyéni, vagy társaságnak lehet a tulajdona. 13. Ezek a társaságok kötelesek bevételeikről és kiadásairól nyilvántartást vezetni. 15. A tulajdonosoknak tilos pénz, vagy más anyagi támogatást külföldiektől elfogadni. 17. A mérleggel együtt közölni kell a lap példányszámát is. 18. A lapjövodelemek a következők lehetnek: előfizetések, hirdetési díjak, példányonkénti eladások, makulatura-jövedelem, tökehaszon és hitelek. A hirdetések díjszabása a rendes tarifa szerinti, nincs megengedve tehát, hogy a rendes díjszabás címén a legmagasabb díjszabásokat könyvelhesse el. Ezt a díjszabást a lapok számára bizottság fogja megállapítani, amelyet az időszaki lapok tulajdonosaiból alkult szervezetek állapítanak meg évente a belügyminisztérium kiküldöttjének és az iparkamarák szövetsége elnökének bevonása mellett. Az előfizetések, az időszaki díjak csak huszszázalékkal mulhatják felül a példányszámok eladásából származó jövedelmet. A többi rendelkezések adminisztratív jellegűek. A törvényrendelet megtorlás gyá-nánt 3 hónaptól 1 évig terjedő elzárást, illetve 10.000 lejig terjedő pénzbüntést ír elő, míg a díjszabási előírások benemartása esetén 6 hónaptól 2 évig terjedő elzárást, illetve pénzbüntetést szab ki az új büntetőtörvénykönyv alapján.

— Jugoszláv tiszti küldöttség Sibuban. Tegnap Nedelkovics jugoszláv tábornok, Musici ezredes jugoszláv katonai attasé, Roznovici jugoszláv tábornok stb. vezetésével 11 tagu magasrangú jugoszláv lovastisztekből álló küldöttség érkezett a városba, ahol Atanasescu, Planiteanu, Florescu, Oprescu stb. tábornokok és a román hadsereg sok vezető személyisége ünnepélyesen fogadták őket. Az érkezés alkalmával a katonai zenekar a jugoszláv, illetve román himnuszokat játszotta, majd Roznovici jugoszláv és Atanasescu román tábornokok kölcsönösen üdvözölték egymást, a két nép hadseregének meleg üdvözlését továbbítva egymás felé. Ezután díszmenet vonult be a városba, majd ma és holnap gazdag katonai jellegű program kerül lebonyolításra a román lovastisztek belgrádi látogatásának viszonzó vizitell kapcsolatban. A jugoszláv tisztek Bucurestibe folytatják útjukat, ahol ugyancsak ünnepélyes fogadtatás és gazdag program várja őket.

— HATALMAS ARÁNYU BETÖRÉS SIBUBAN. Tegnap a Constantinescu vezetése alatti Reg. Maria 2. számú Floasu-féle házban levő és a CFR alkalmazottak ellátásáról gondoskodó raktárban nagyarányú üzletbetörés történt az ismeretlen tettesek közel 100 ezer lej értékű különféle ruhaneműt vittek le. A nagyszabású üzletbetörés ügyében teljes erővel folyik a vizsgálat.

— A boldog házasság titka: a helyes étrend. Londonból jelentik: Gladys Swarthout az ismert hollywoodi filménekesnő és férje, Frank Chapman film színész annak tulajdonítják boldog házasságukat, hogy feltalálták a „valóélel-ellenes étrendet." A találmánynak az alapja, hogy mindegyik házaspár tartózkodik az olyan ételektől, amelyek izgatják, vagy ingerlékenyvé tehetik. Ennek következtében öt éves házasságukat egyetlen civódás sem árnyékolta be. G. B. Shaw, a híres író, amikor közölték vele az érdekes felfedezést, kijelentette, hogy saját negyven éves boldog házasságát ugyancsak a gondosan megválogatott étrendnek tulajdonítja.

Vakok reménye. A San-Francisco-ban megtartott szemésgyűlés óta sok millió vak újabb reménykedéssel tekint a jövő felé. Dr. Martin I. Green kijelentette, hogy a vakokon a halottak szemeiről eltávolított szaruhártya átültetésével próbálnak segíteni. A műtétnek azonban 24 órával az elhalálozás után közvetlenül be kell következnie. Dr. J. C. Geiger, a város közegészségügyi főnöke és többen lelkesen fogadták a tervet, de kijelentették, hogy a fennálló törvényeket meg kell változtatni, hogy a szaruhártya-műtét törvényes keretek között legyen végrehajtható.

Figyelem!

Husvétii olcsó árak!

Leányka cipő fekete és barna — — 145 Lei
Női fekete és barna Trauteur — — 298 Lei
Férfi box fekete és barna — — 395 Lei

Casa de Incăltăminte

REG. FERDINAND 25. Postával szemben.

Figyelem!

A magunkbaszállás napjai

Nagyhelet mutat a keresztény naptár. Virágvasárnapról Husvétvasárnapig terjed ez a Nagyhét, amely a keresztény emberiség számára az önmagúbaszállást jelenti. Az evangélium ezt a hét napot mintha azért adta volna az emberiségnek, hogy őszinte és bűnbánó lélekkel szálljon magába, vizsgálja felül egész addigi életét és megtisztulva, megigazulva térjen vissza a helyes útra. Az igazság, a jóság, az emberiség, a szeretet útjára. Röviden így mondhatni ezt, legyen krisztusibb-szellemű, mint eddig volt.

Akkor, amikor ez a világ valósággal örvény a gyűlölet és időként égve csapó máglyatüze mellett, amikor elvek, világnézetek, hit- és vallásbeli ellentétek, faji ellenségeskedések pokolfergete rángatja a lelkeket ide és oda, akkor, amikor az ellenvélemény, ha a legbecsületesebb szívből is fakad, csak még magasabbra szítja a megtorlások erejét, nagyon is szükség van a föld minden lakójának arra, hogy az önmagúbaszállásnak ezt a hetét, legyen keresztény, vagy nem keresztény, fogadja úgy, mint valami isteni adományt. Fogadja bűnbánásra kész lélekkel és azzal az emberies érzülettel, amely tisztában van azzal, hogy az ész útjai nemcsak helyes irányban kanyaroghatnak, hanem igen sokszor — éppen a fölényes és magabiztosnak hitt ész önkényuralma mellett — végtelen hibás vágányokra tévedhetnek, szakadékokba, sátnál mélyebbekbe és retentő örvényekbe, ahová az önző ember aztán szeretne magával ragadni mindenkit. Tulságosan is ur lett a világon az ész, ez a féket nem ismerő korlátlan diktátor és Nagyúr és a szív, ez a szelid és emberséges szolgálóra kész, megalázkodni tudó lélek, igen gyakran keserű rabságban görnyed csak azért, mert nem akarja megfellezni az örvényekbe könnyűszerrel tévedő észét.

A nagyhéti magunkbaszállás napjai pedig éppen arra figyelmeztetik az emberiséget, hogy az év 51 hetében felelősen önkényeskedő ész helyett hallgasson most csak a szelid, hűséges, tisztas és szeretettel, jósággal megáldott szív szavára, amely nem tud könyörtelen lenni, nem tud ellenvéleményeket gáttalanul eltiporni, nem tud minden gonoszságot hidegvérrel elkövetni, úgy, ahogyan ezt az ész megteszi. Eppen ezért is kell isteni adománynak tekinteni mindenkinél, fajtáiban, hitbeli, világ nézetbeli különbség nélkül, még az isten-tagadóknak is ezt a minden évben egyszer csak elkövetendő Nagyhétet, amely olyan, mint valami igazságtévkőzámonekérés. A lélek odaáll a szív számonkérő széke elé és sorban felteszi az összes vallató keresztiekérdéseket: Hogyan, hol és mennyiben feleltél meg emberi kötelességeidnek? Hogyan teljesítetted hivatásodat, nem csak önmagadért, családodért, fajodért, hitedért, hanem az egész emberiségért, minden embertestvéredért? Hol hibáztál és mi-ben? Így zuhognak a lélekre a szív igazságkutató kérdései és aki nem akar önkényesen odaállani saját szívének számonkérő széke elé és nem kísérti meg a megigazulás útjait keresni, afölött önmaga mondott ítéletet. Lesújtó, kegyetlen, örök ítéletet, amely olyan, mint a magas mennyekben lakozó Mindenható. Nincsen ellene felelkezés. A léleknek azonban, ha akar ítéletet, felelkezést is kell kívánnia. Mert ez és egyedül csak ez lehet az emberiség fejlődésének és magasabbra emelkedésének útja. És aki nem kíván a csillagok fényessége felé közeledni, az megérdemelten is hull a szakadékokba és örvényekbe, hogy azután senkise érezzen szánakozást iránta.

Nem prédikálni akarunk mi. Csak eszméltetni és kijózanítani azokat, akik az ész egyeduralmának 51 hetében nem érzik, hogy a szív egyetlen hete jónak követeli a maga jogait: a magunkbaszállást. Szálljunk tehát magunkba és lealább egy hétig próbáljuk keresni lelkünkben és szívünkben a leghelebb és legigazibb utakat: az emberiség útjait. Hátha így jobbá válnék ez a gyűlölködő, gonosz világ.

(M. Gy.)

Mezősköztől a katonai fogházba három fogoly:

Súlyos büntetéssel sújtotta a katonai törvényszék az őrsegszolgálatban lévő tagjait és távollétükben helyi elzárásra ítélte a szökevényeket

(CLUJ.) A múlt év december 18-án nagy riadalom volt a helyi katonai fogházban. Egy, a börtönt körülkerítő falba vágott résen keresztül megszökött a fogház három elíteltje. A keinkedesei és hazaárulási vizsgálati fogságban lévő Pavel Baciu Dusan és Radu Florian és a szökésért elítelt Barabás Gyula, a helyi 31-es tüzérezred katonája.

A szökevényeknek, akik nagy körültekintéssel végezték el munkájukat, nyomuk vesztett és a megkeresésük iránt beindított nyomozás eredménytelen maradt. Az idevonatkozó katonai szabályzat alapján

ma vonta felelősségre a helyi katonai törvényszék a börtönben a szökés napján szolgálatot teljesítő Corbeanu Florin őrmezt, az őrseg parancsnokát, Constantin Marint, az őrseg tagjait kicserélő és felváltó káplárt a cellák őrzetével megbízott Cristea Marin káplárt és Pocollean Petru katonát, aki a szökés idején a falba vágott rés közelében teljesített szolgálatot.

Az elhangzott tanuvallomásokból a következőképpen bontakozik ki a szökés pontos története.

Van a fogház udvarán egy fészer, amely a fogházat körülkerítő többméteres falhoz van építve. Ebben a fészerben dolgozott az egyik elítelt, Barabás Gyula, aki egy régi szekérraggal, fokozatosan, anélkül, hogy valaki észrevette volna, olyan nagy részt vágott a falba, hogy azon egy ember kényelmesen átfért. Munkájába beavatta másik két társát, akiknek nem volt szabad az udvaron dolgozni, hanem a cellában voltak elzárva és akikkel megtárgyalta a szökés tervét. A három rab az ebédidőt választotta a szökés végrehajtására. Nyenkor ugyanis az ebéd idejére az egyik káplár mulasztása folytán nyitva maradtak a cellaajtók

A három szökevény a jelzett napon elfogyasztotta ebédjét, kiment az udvarra, bementek a fészerbe, félrehúzták a részt elrejtő lim-lomokat és megszöktek.

A mai tárgyalás folyamán először az őrmezt hallgatták ki, aki azzal védekezett, hogy

nem volt ideje az őrseget az előírás szerint ellenőrizni, mert a kapunál a munkára kimenő és bejövő fegyvereket kellett ellenőriznie.

Az őrseg felváltásával megbízott káplár nem tud mentségére semmit sem felhozni. Kiderült, hogy nem is személyesen végezte az őrök kicserélését, holott szigorúan előírja a katonai szabályrendelet, hanem csak őrhelyükre küldte a katonákat. A cellák bezárásával megbízott Cristea káplár azzal védekezett, hogy az ebédkiosztás alatt mindig nyitva volt szokás hagyni a cellák ajtaját. Pocollean Petru a fészer közelében őrsegen lévő katonát elmondja, hogy

nem hallotta, amikor a szökevények a falat bontották és nem találta gyanusnak azt, hogy azok bementek a fészerbe.

Öt nemsokára felváltották és csak akkor hallotta, hogy megszöktek.

A vádlottak kihallgatása után Metianu ügyész kéri a vádlottak súlyos megbüntetését, tekintettel a fegyverrel való támadásra és a katonai szabályzat áthágására, amely ostromállapot alatt történt.

A törvényszék ítélethozatalra vonult vissza és rövid tárgyalás után egyhónapi elzárással bünteti az őrmezt, 7-7 hónapi elzárással a két káplárt és 5 havi elzárással az őrtálló katonát. Ugyanakkor hozott ítéletet a távollévő szökevények felett, akiket szökésükért 2-2 évi elzárással és ötezer lej pénzbüntetéssel sújtott.

SELECT-MOZGÓ:

Csütörtökön nagy premier:

Felhívás a táncra

zenés, mulatságos jelenetekkel teli vígjáték, főszerepben: GINGER ROGERS ÉS FRED ASTAIRE.

Ma: ÁGÁVÁREN és JÁRAY HANS egyetlen operettje:

Öfelsége táncol

Madárfogás francia kulccsal, amely katonai törvényszéki tárgyalással és két, illetve háromhónapi elzárással végződik

(CLUJ.) Vannak az életben furcsa dolgok — mondja a nóta és ugyanez volt Mange Géza, Sarkadi János és Nemes János oradeai munka nélkül csavargó lakosoknak, akik az egyik szép napon madarászni mentek a Körös berkeibe, hogy aztán a következő napon vasuti merénylet miatt letartóztatásuk és megindítsák ellenük az eljárást. Most mindhármán a helyi katonai törvényszék előtt állanak és láthatólag nagyon meg vannak ijedve.

HOGYAN KÉSZÜL EGY „VASUTI MERÉNYLET”

A jegyző sebesen pergő nyelvvel felolvassa a vádat, amely szerint a jelen lévő vádlottak lelkét az a bűn terheli, hogy az év februárjában az Oradea-Iosha közötti utvonalon levő vasuti hid egyik alkatrészét leszerelték és azt elakarták emelni, ilyen módon esetleges vasuti szerencsétlenség veszélyét felidézték. A „merényletből” azonban nem lett semmi, mert a vonalat éppen ellenkező Korozsi Petru CFR alkalmazotti szívevete őket és a környéken tartózkodó járókelők segítségével sikerült mindhármukat elfogni. A tárgyalás folyamán összezsugorodik a vád. A kihallgatott vasutas vallomásából kiderül, hogy a vádlottak a hid vaskarfájának egy részét szerelték le, ami nem csök-

kentette a hid biztonságát, legfeljebb a járókelők épségét veszélyeztethette volna.

MADÁRFOGÁS FRANCIA-KULCCSAL

A vádlottak kétségbeesetten védekeznek. Előadják, hogy madarászni mentek és közben látták meg a lazán álló vasdarabot, amelyet leszedtek. De kiderült, hogy mindezt egy franciakulccsal hajtották végre.

Valószínűleg a franciakulccsal mentek madarat fogni! — mondja nagy derűség közben Metianu ügyész, aki kéri a büntény vasuti merényletről egyszerűen lovassá való átmintésését, bebizonyosodva látván azt a tényt, hogy a hiányzó vasdarab nem idézhetett volna fel semmiféle katasztrófát, amint azt a vizsgálat első pillanatában gondolták.

A bíróság megváltoztatja a minősítést és lopás miatt az első vádlottat és a másik kettőt pedig kéthónapi elzárásra ítéli, beszámítva a vizsgálatban eltöltött fogságot.

— Máltába megy az angol hadügyminiszter. Mint Londonból közlik, Hoore Belisha angol hadügyminiszter a közeli napokban repülőgépen Máltába utazik, hogy megtekintse az ott folyó erődítési munkálatokat.

(Székrekedés)

Lejűzéstre szője minden reggel a „mindennapi kis adag”

KRUSCHEN SÓT

Kruschen tartalmazza mindazon sókat, amelyek az Ön fő kószertéhes szükségességei és fontosak. Kruschen kizárólag természetes úton készült, tehát belső szervek rendszeres tevékenységét, az egész világon az emberek millióit szedik, ezért az Ön is minden reggel Kruschen sói és jobban fogja magát érezni, mint életében bármikor. Nagy üveg 55 lej, kis üveg 60 lej.

Lezajlott az UGIR közgyűlése

(CLUJ.) A Gyáriparosok Szövetsége most tartotta meg Diamant Izsó vezérigazgató, az UGIR elnöke, részvételével ezévi rendes közgyűlést. Az évi jelentés kiemeli, hogy az UGIR-nak végre is sikerült az iparügyi minisztériumban az eddig csak egy-egy évre meghosszabbított iparpártolási kedvezményt öt évre meghosszabbítani. A kontingenztálas bizottság mellett a pénzügyminisztériumnál szintén szép eredményeket értek el közbenjárásukkal. Panaszok hangzottak el viszont az iparügyi minisztériumnak eddigi működése ellen, mert a behozatali engedélyek késedelem és elfogult kiutalásával a termelő munkát hónapokig nyugtalanságban tartotta és egyben megdrágította az ipartermelést is. A közgyűlés múltévi mérlegét és folyó évi költségvetését egyhangulag elfogadta, majd megválasztották az új tisztikart a következőképpen:

Elnök Diamant Izsó, a Sodrony-Par Rt. vezérigazgatója, társelnökök: Muntean Jenő vezérigazgató, Lázár Simon igazgató, Szirmai Lajos dr. vezérigazgató és Weisel Oszkár vezérigazgató. Alelnökök: Bagge Péter, Bechtold Gusztáv, Besa Jenő, Hatiegan Emil dr., Iacob Adrian dr., Princz Armin, Steiner Eugen, Tilea Viorel dr. Osztályelnökök: Bis Andrei, Domokos Ernő, Erdődi Ernő, Bisztrai Farkas Imre, Fischer Rudolf, Floasiu Ionel, Hexner Béla, Katona Móricz, Kemény Vida, László Jenő, Manolescu Grigore, Nicolau Sebastian dr., Opritescu Valeriu, Schapira Pinkász, Weisel Arthur és Vigyázó László. Pénztárnok: Kelemen Bernát, ellenőrök Weisz Béla és Zudor János. Ezenkívül ugyancsak közfelkiáltással 20 tanácsost és nyolc tagot választottak a központi tanácsokba.

A központi igazgatótanács tagjaiul Diamant Izsó elnököt és Böszörményi Sándor dr. igazgatót választották meg. Az új vezetőség ezután öt pontban foglalta munkaprogramját, amelyet ez év folyamán akar megvalósítani.

Ismét a mészárosok embereit végzik a vágatást a vágóhídon

(CLUJ.) Jelentettük, hogy az elmúlt napokban új rendszert honosítottak meg a vágóhídon. Eszerint az állatok levágását csupán a város alkalmazásában lévő vágómesterek végezhetik és ezzel kapcsolatban a város felemelte a vágási díjakat is.

A mészárosok ismételt tiltakozására a vágóhid igazgatósága javaslatot tett a polgármesternek a rendelkezés visszavonása érdekében. A polgármester a vágóhidi igazgató előterjesztésére eltekintett a rendelkezés végrehajtásától. Fentartotta azonban felemelt vágási illetékek törvényét Mától kezdve újra a mészárosok emberei végzik a vágatást a vágóhídon.

Női táskákat lego:csóbban

WEINERNÉL

vehet Sfrada Reg. Maria 32

Reuter Jelenti:

(WIEN.) A magyar követ helyébe a magyar konzul vette át a Bahngassei kirendeltség vezetését.

(BUDAPEST.) A kormány az értelmiségi munkanélküliség megszüntetésére kormánybiztost nevezett ki.

(BERLIN.) Hitler koncellárhoz ezerszámmra érkeznek az üdvözlő táviratok az Anschluss sikere miatt. A Führer, miután a sürgönyöket megválaszolni lehetetlenség, a rádió útján mondott azokért köszönetet.

(PARIS.) A fémipari sztrájkhoz újabb 30 üzem munkása csatlakozott.

(BERLIN.) Göring miniszterelnököt a kézműipari szövetség tiszteletbeli nagymesterévé választotta meg.

(SZÓFIA.) Raskolnikow szovjet követ eltűnése egész Bulgáriában nagy megdöbbenést váltott ki.

(BERLIN.) Göbbels propagandaügyi miniszter minden nemzeti szocialista alakulatnak pihenőt engedélyezett e hó 29-ig.

(PARIS.) Saljapin, a világhírű basszista operaénekes 65 éves korában váratlanul elhunyt. A kikötői rakodómunkásból lett nagynevű előadóművész halála világszerte nagy részvétet váltott ki.

(HELSINKI.) Tegnap ünnepelték meg a híres finn fehér gárda megalakulásának 20 éves évfordulóját.

(MOSZKVA.) 8 vilótatiszt megkísérelte, hogy egy bombavetőn megszőkjék az ország területéről. Kísérletüket valaki elárulta és így a légvédelmi ütegeknek módjukban volt a gépet lelőni és a tiszteket azonnal kivégezni.

(ATHÉN.) Az olimpiai ásatások megkezdésének egyéves fordulója alkalmából a görög és a német kultuszminiszterek üdvözlő táviratokat váltottak.

(SAN PAOLO.) A mozipánik halálos áldozatainak száma a legutolsó jelentés szerint 45-re emelkedett.

~~~~~

— **Újabb tudnivalók az Eucharisztikus kongresszusról.** Az év legszebb hónapjának, május hónapnak végén adnak egymásnak találkozót a világ keresztény népei Budapesten a 34. eucharisztikus világkongresszuson. Minden ország képviselteti magát. Mi, akik legközelebb vagyunk, nem maradhatunk itthon. A romániai rendező bizottság igen könnyűvé tette a részvételt. Nem kell utlevél, csak egy fényképes személyazonossági igazolvány. Jelentkezni lehet minden plébánián. Clujon a Piața Unirii 14., vagy a Kat. Népszövetség Köglőnceanu 7. lehet jelentkezni. A rendezőbizottság kérésére a főbizottság meghosszabbította a jelentkezés határidejét. Azoknak, akik szállást és ellátást vagy csak szállást igényelnek, a jelentkezés határideje április 15. bezárólag. E terminuson túl a rendező bizottság senki számára szállást és ellátást nem biztosít. Azoknak, akik csak utazást igényelnek, a jelentkezési határidő május 5. Ezen túl semmiféle jelentkezést el nem fogadnak. Clujról indulás május 24.-én délelőtt 10 óra 18 perckor. Utiköltség oda-vissza külön gyorsvonaton 1402 lej. Ebben a következő szolgáltatások foglaltnak: menetjegy ára oda-vissza, közös utlevél díja, vízumköltés, kongresszusi igazolvány, kongresszusi jelvény. Ne mulassza el ez utazást. Soha az életben többé nem lesz alkalma ilyen olcsón elmenni egy eucharisztikus világkongresszusra

No. 3

No. 3

### Szép, jó, olcsó

finom és tartós paplan, törülköző, férfi és női fehérneműanyagok nagy választékban  
MAGAZIN DE FLAPOME  
CAL. REG. FERDINAND  
az udvarban.

No. 3

No. 3

# Sport

## Melyik magyar csapat lesz a román válogatott edzőtársa:

Ferencváros? Hungária? Újpest? Kispest?

(BUCURESTI.) A jugoszlávok ellen készülő román válogatott labdarugócsapat részére tudvalevőleg lekötötték a budapesti Nemzeti csapatát edzőpartnernek. A Nemzeti vezetősége most udvarias hangú levélben tudomására hozta a szövetségnek, hogy másirányú elkötelezettsége miatt május 4-én nem játszhatik Bucurestiben. A labdarugószövetség erre az

MLSz-hez fordult, hogy valamelyik első ligabeli csapatot küldje a fővárosba a válogatott csapat próbameccsére. Az MLSz megígérte, hogy a bajnokság első négy helyezettje közül küld partnert a román válogatott részére. Bucurestiben most találgatták: melyik lesz a válogatott ellenfele május 4-én: Ferencváros? Hungária? Újpest? Kispest?

## Eladó:

Sardon 20 hold és Alba-Iulián 13 hold prima fajszerű. — Salaj megyében 1000 hold prima legelő, 13 hold szőlő felszereléssel, uradalmi lakással. Legelő esetleg bérbe adó. — Balvatorian (Jud. Treiscaune) fürdő idényre kiadó: sós-szénsavas kádas meleg fürdő és vas-szénsavas strandfürdő, 8 szobás szálloda, vendéglővel, teljes felszereléssel, veteményes kerttel. — Clujon Fântânele 47. sz. alatt 3 szobás, konyha, fürdő szoba, előszoba, valamint 1 szoba konyha, garázs, beltelek. Érdeklődőknek felvilágosítást ad: Dacia Rt., Cluj, Str. Samoil Micu No 1.

## Igy áll a B. liga

### I. csoport:

|                  |    |    |   |    |       |    |
|------------------|----|----|---|----|-------|----|
| 1. Tricolor CFPV | 18 | 12 | 2 | 3  | 54:11 | 28 |
| 2. Victoria      | 17 | 12 | 2 | 3  | 56:14 | 26 |
| 3. Telefon Club  | 17 | 11 | 2 | 4  | 62:25 | 24 |
| 4. Crai Iovan    | 17 | 10 | 4 | 3  | 31:22 | 24 |
| 5. Franco Română | 17 | 10 | 0 | 7  | 46:43 | 20 |
| 6. Gloria CFR    | 16 | 9  | 1 | 6  | 27:21 | 19 |
| 7. DVA           | 17 | 6  | 3 | 8  | 24:36 | 15 |
| 8. Textilă       | 17 | 5  | 3 | 9  | 22:33 | 13 |
| 9. Macabi        | 17 | 4  | 2 | 11 | 23:47 | 10 |
| 10. Jahn         | 17 | 4  | 2 | 11 | 21:62 | 10 |
| 11. Sporting     | 17 | 3  | 2 | 12 | 21:33 | 8  |
| 12. HLA          | 15 | 2  | 1 | 12 | 18:61 | 5  |

### II. csoport:

|                       |    |    |   |    |       |    |
|-----------------------|----|----|---|----|-------|----|
| 1. TMAC               | 18 | 14 | 1 | 3  | 66:31 | 29 |
| 2. UDR                | 18 | 13 | 1 | 4  | 59:19 | 28 |
| 3. Muresul            | 16 | 10 | 2 | 4  | 44:26 | 22 |
| 4. Rovine Grivita     | 17 | 10 | 1 | 6  | 35:34 | 21 |
| 5. Törekvés Oradea    | 17 | 9  | 2 | 6  | 30:38 | 20 |
| 6. Tricolor Baia Mare | 17 | 8  | 3 | 6  | 43:34 | 19 |
| 7. Prahova            | 17 | 8  | 0 | 9  | 38:31 | 16 |
| 8. Victoria Carei     | 17 | 5  | 2 | 10 | 16:23 | 12 |
| 9. Unirea             | 20 | 6  | 0 | 14 | 22:60 | 12 |
| 10. CFR Simeria       | 17 | 5  | 1 | 10 | 18:30 | 11 |
| 11. Soimii            | 20 | 0  | 2 | 18 | 10:55 | 2  |

Ceureanu vezet a vasárnapi Universitáta-Crisana mérkőzést. A központi bíró-bizottság tegnap esti ülésén a következő játékvezetőket jelölte ki a nemzeti bajnokság vasárnapi fordulójára: Piki Kroner: Sportul Studentes-Venus, Mitli Niculescu: Unirea Tricolor-AMTE, Ritter: NAC-Victoria, dr. Stancu: Olimpia CFR—Rapid, Busa: Dacia Unirea-Jiul, Morar dr.: Gloria-Juventus, Ceureanu: Universitatea-Crisana, Pálffy: Ripensia-Vulturii, Dordea: ACFR-Drăgăș Vodă. B. liga: M. Vlahu: DVA-Textilă, T. Iliescu: Tricolor-Gloria CFR, Stavăr: Jahn-Franco Română, Marcea Crutescu: Crai Iovan-Victoria, Jonescu: Sporting-HLA, Paulini: Macabi-Telefon Club, Sipos: Muresul-Rovine Grivita, Tăutu: Victoria-UDR, Mesaros: CFR-TMAC, B. Bărsu: Tricolor-Prahova.

Husvét hétfőjén Uioarán játszik a bucarestii Rapid labdarugócsapata. Ellenfele a Solvay együttese lesz.

800 lej rápénzt kaptak a Sportul Studentesc játékosai az Universitatea felett aratott győzelemért.

Új nevek a hét „tizenegyében.” Egyik fővárosi lap a vasárnapi formák alapján a következőképpen állította össze a hét tizenegyet: Pavlovics (Ripensia) — Bürger (Ripensia), Chiroiu (Ripensia) — Vintilă (Rapid), Dobra (Gloria), Astileanu (Crisana), — Benkő (Universitatea), Szántay (Victoria), Szerény III. (Phönix), Klimek (Kinizsi), Dobay (Ripensia).

Futballoznak a süket-némák. Bucurestiben igen élénk sporttevékenységet fejtenek ki a süket-némák, akik atlétizálnak, usznak, vivnak és futballoznak. Labdarugó csapatuk most bolgár portyára készül, amelynek során megmérkőzik a bolgár süket-néma válogatottal. A bírók bizonyára örömmel vállalkoznak a süket-némák mérkőzéseinek vezetésére, mert a játékosoktól nem kell hallják: „Fuj, bíró!”

Elmarad a Venus bécsi portyája. A bécsi Admiras és Austria április utolsó napjaira nagyszabású nemzetközi labdarugó tornát tervezett a Ferencváros, a bucarestii Venus és a prágai Sparta részvételével. A körmérkőzést az osztrák eseményekkel kapcsolatban most lemondták és így a Venus bécsi szereplése elmarad.

A ROMÁN LABDARUGÓSZÖVETSEG táviratot intézett a FIFA-hoz, amelyben pontos választ kér: ki lesz a román csapat első ellenfele a világbajnokság 16-os döntőjében.

ELTÖRÖLTE a pénzügyminisztérium a futballmérkőzések jegyeire kivetett vigalmi adót. A rendelkezés csakis a labdarugószövetségben affiliált egyesületek mérkőzéseire vonatkozik.

Fritz (Gloria) 20 góllal vezet a dugólövő lista élén. Nyomon követik: Thierjung (Kinizsi) 18, Humis (Venus), Bindea (Ripensia) és Cociuban II. 15, Bodola (Venus) és Marcu (Ripensia) 14, Jordache (Unirea Tricolor) 13, Perneky (AMTE) 10, Petea (Venus), Popescu (Sportul Studentesc) és Trută (Universitatea) 9 góllal.

Német-japán atlétikai viadal Tokióban. A japán atlétikai szövetség meghívta a német atlétagárdát Tokióba. A németek elfogadták a meghívást és teljes atlétacapatukat elküldik a felkelő nap országába, hogy megvívjon Nippon fiaival. A nagy érdeklődéssel várt viadal szeptemberben lesz.

Toma Aurel, a híres román ökölvívó április 21-én Párisban megmérkőzik Eugene Huat francia Európa-bajnokkal.

Román asztali teniszesezők meghívást kaptak a Budapesten rendezendő nemzetközi versenyre. A román asztali tenisz szövetség elfogadta a meghívást és ennek alapján a legjobb játékosokat küldi Budapestre.

## Teke-sport

### A cluji kerület hivatalos közleménye

(CLUJ.) A kerületi szövetség vezetősége április 15-én, pénteken este fél 8 órakor a hivatalos helyiségben (Str. Memorandului 8.) ülést tart, amelyre kéri a tagok pontos megjelenését.

A kerület vezetősége figyelmezteti a Jóbarát, Amateur és Palma csapatokat, hogy mátol kezdve semmiféle mérkőzési nem játszhatnak az Aggmenház-pályán, mindaddig, amíg az Aggmenház vezetősége nem szerzi meg az affilálási engedélyt. Egyben értesítjük a kerület összes csapatait, hogy további intézkedésig az Aggmenház-pályán semmiféle mérkőzést nem játszhatnak.

A kerület propaganda csapata meghívást kaptak egy helyben, mint vidékről. Irásbeli ajánlatok 14 nappal előzőleg a kerület címére (Cluj, Str. Memorandului 8.) küldendők. Elnökség.

### Vándordij a vasutas tekezőcsapatok részére

(CLUJ.) Vasárnap a Moderna-pályán az oradeai CFR tekezőcsapata a helyi vasutasokkal játszottak és győztek. A vendé-

gek pompás fegyvermezetsége, az egyruhában felvonuló csapat festői képe és kiváló játéktudása meglepte nemcsak a közönséget, hanem Pop Virgil mérnököt, a CFR cluji igazgatóságának főmérnökét, a szövetség alelnökét is, aki a látottak hatására alatt elhatározta, hogy vándordíjat alapít a vasutas tekezőcsapatok részére, mely kiegészítő része lesz az évenként rendezendő ugynevezett „ceferiadaknak”. A vándordíj szabályzatát a Szövetség rövidesen elkészíti Pop mérnök, alelnök kivánsága szerint.

Mérkőzések eredmények: FTC—Remény 149—132 (13 ját.), Remény—FTC (revans) 149—147 (10 ját.).

## Rádió

1938. Április 13. SZERDA.

BUCURESTI. 13. Hírek, sport. 13.10. Zenekar 14.10. Hírek. 14.30. Filharmónikus zenekar. 18.02. Stancu zenekara. 19.05. Angol zene, a 13. és 19. századból énekel Rosi-Baumann Radulescu, kíséri N. Radulescu. 20.50. Rádió zenekar. 20.50. Előadás. 21.10. Hangverseny. 22. Kabaré-zene. 22.30. Hírek. 22.45. Jonel Gourgea zenekara. 23.45. Hírek francia és angol nyelven.

BUDAPEST I. 19.05. Cigányzene. 20.20. Hírek. 20.35. Szimfonikus zene. 21.55. Hírek. 22.15. Szimfonikus zene. 23.25. Cigányzene. 1.05. Hírek.

— Az oradeai törvényszék híreiből. Az oradeai törvényszék 2 évi, illetve másfél évi fogházra ítélte Szilágyi János és Cheregi János oradeamegyei lakatosokat, akik a tavaly és tavalyelőtt számos betöréses lopást követtek el a városban. Ugyancsak ez a büntetőtanács ítélkezett Cipleau Teodor, Cipleu Florian, Ardelean Iosif és Brude Maria, az oradeamegyei Comorzan községből való lakosok ügyében, akiket 11 betöréses lopás miatt helyeztek vád alá. A bíróság Cipleu Florianat másfél évi, Cipleu Teodort 6 havi, Ardelean Iosifot és Broide Mariát fejenként 1—1 havi elzárásra ítélte. A hozott ítéletek ellen valamennyi vádlott felebbezett.

Szeplős, ráncos, száraz, mitteszeres, pattanásos, foltos. hajszálas, molett

?

Keresse fel bizalommal a

**„BOTÉ” kozmetikát**

Szemölcsirtás egyszeri kezeléssel. Cluj, C. Reg. Ferdinand 34. II. Telefon: 20-11. Hamburg Margareta. Tanítványok kiképzése.

— Földünk kozmikus sugarai. New-yorkból közlik: Ugy tudtuk eddig, hogy a kozmikus sugarak földünkön kívül, a világűrben keletkeznek és onnét érkeznek hozzánk. Ezt a feltevést igyekeztek megcáfolni az amerikai M. E. Holmes fizikus, aki azt állítja, hogy a kozmikus vagyis ultrasugarak földünk atmoszférájában születnek, végeredményben pedig a kozmikus sugarak nem ultrasugarak. Földünk elektromos mezején keresztül haladók, elektromos töltésű elemrészecskék hozzák létre az ultrasugarakat a földlégkör legszélső rétegeiben. A föld elektromos mezejét tíz kilométer magasságig mérték, addig erősen csökken, melynek oka, hogy az elektromos vezetőképeség felfelé tartóan növekszik. De — mert a rádióvételnél alapjelentőségű, ugynevezett Heaviside-réteg ezen a magasságon túl van — a légkör elektromos vezetőképesége csökken, azáltal pedig az elektromos mező növekszik, úgyhogy a legkülsőbb földlégköri rétegekben 10<sup>8</sup>—10<sup>10</sup> voltot tesz ki, ami feltétele az ultrasugárzás magyarázatának. Holmes szerint egyes geofizikai jelenségek ezt a növekedést bizonyítják. A ritkán észlelt erőteljes ultrasugárzásokat szerinte a Szaturnusz és Jupiter elektromos mezejői okozzák.



## Az évi 200 lejes általány összeg befizetése csak a napi könyvvezetés kötelezettsége alól mentesíti a kis-kereskedőket és kisiparosokat

(CLUJ.) A pénzügyigazgatóság 1223-1938. szám alatt április 8-án kelt határozatában az érdekeltek tudomására hozza, hogy a pénzügyminisztériumnak március 12-én kelt 3866. számú körrendelete, illetve a korábban kiadott 479554. számú körrendelete, amely a kis-kereskedők és kisiparosok részére a kötelező könyvvezetéssel kapcsolatosan évi 200 lej általányösszeg megfizetését teszi lehetővé, nem mentesíti teljesen a kötelező könyvvezetés alól az érdekelteket kis-kereskedőket és kisiparosokat, hanem csak a napi félélek azonnali elkönyvelésének kötelezettsége alól ad

megkönnyítést részükre. Kis-kereskedők, kisiparosok és kézműiparosok alatt a vonatkozó pénzügyminisztériumi rendelet értelmében azok az érdekeltek értendők, akiknek évi megadóztatható jövedelme nem haladja meg a 75 ezer lejt. Ezek folyó évi április elsejétől kezdve kötelesek a szabályszerűen felbélyegzett üzleti könyveket beszerezni és egyidejűleg az évi 200 lej megváltási összeget is befizetni.

A vonatkozó pénzügyminiszteri körrendeletet Bogdanescu pénzügyminiszteri vezérigazgató írta alá.

## A színház husvéti műsora

A színház ünnepi műsorát az igazgatóság az évad legsikerültebb darabjából állította össze. Uralja a műsort Ábrahám Pál páratlan sikerű új operettje, a

### JULIA

amely szombaton este, vasárnap este és hétfőn délután hatkor kerül színre. Vasárnap délután három órakor a

### Sárgapitykés közlegény

kerül színre olcsó helyárrakkal, délután hatkor pedig Kodály Zoltán nálunk is gyorsan népszerűvé vált vidám daljátéka, a

### Háry János

szerepel a műsoron.

Husvét hétfőjén három órakor az évad nagy operettrevüje, a

### 3:1 a szerelem javára

kerül előadásra olcsó helyárrakkal, este pedig Buday Dénes és Harmath Imre hatalmas sikert aratott nagyoperettje, a

### SONJA

előadása zárja be a két ünnepnapot. Az ünnep utáni napon, kedden mutatja be a színház rendkívül lelkes előkészületek után, a színház népszerű bonvivánjának, Jenei Jánosnak

### Kék nefelejts

című, erdélyi tárgyú, rendkívül hangulatos operettje, amelynek zenéjét Nemes Ferenc kitűnő verseire Szöcs Ervin szerezte.

## Krisztus az olajfák hegyén

(Előtte Beethoven V. vagy Sors-szimfóniája.)

Nagyszünetkoron nagyszabású műsorral hangversenyt rendez a színházban az Erzsébet énekkar, a Magyar Dalárda, a cluji szimfonikus zenekar, a színház teljes zenekarának részvételével. Előadásra kerül Beethoven hatalmas, halhatatlan oratóriuma: Krisztus az olajfák hegyén. Előtte Beethoven V. vagy Sors-szimfóniája kerül előadásra. Az oratórium szövegét V. Hegyi Lili, dr. Fellner Győző és dr. Szabó József éneklik. A betanítás és vezénylés munkáját Rezik Károly igazgató végzi.

## Kétnmilliós kártérítési per - a volt orosz tábornok elbocsátása miatti véres incidens körül

(CLUJ.) Érdekes ügyet tárgyalt tegnap a helyi törvényszék második szekciójának Linzmayer-Butura tanácsa. Mircescu Ion, az Alesd-i Derna-Tátarus Bitumen Részvénytársaság igazgatója és Gattovszky Miklós, az igazgatótanácsának alelnöke ültek a vádlottak padján. A részvénytársaság elnök-igazgatója ugyanis évekket ezelőtt Kononoff Hermann orosz tábornok volt, de 1933-ban a vállalat átment a Gattovszky testvérek érdekeltségébe, akik Kononoffot elbocsátották állásából. Ekkor az elnök-igazgató 320.000 lejes követelés érvényesítéséért pert indított a részvénytársaság ellen, amit meg is nyert, lefoglalta a vállalat 425 holdas erdőségének kitermelési jogát, amelyet árverésen meg is vett 50.000 lejtért. A tábornok 1935. november 18-án meg is bízott három szekere, hogy szállítsák le a fát az erdőből. Mircescu, ahogy értesült erről, azonnal jelentette felettesének, Gattovszkynak, akik azonnal a helyszínre siettek felszedve a hidakat, hogy így a fa elszállítását megakadályozzák. A szekerek az egyik lebontott hidnál meg is állottak, amikor Gattovszky és társai odaértek. Az alelnök itt megtámadta Kononoff fiatal fiát, mire apja revolvert rántott, három lövést adott le, amelyek közül az utolsó a fiatal Gattovszky Leonidát fejen találta. Mircescu, aki felettesét veszélyben látta, puskatussal rá akart huzni a tábor-

noknak a revolvert tartó kezére, de szerencsétlenségére az ütés annak fejét érte, aki ebbe a sérülésbe négy hónap múlva belehalt.

A bihori ügyész Gattovszky Miklós ellen könnyű testi sértés címén emelt vádat, míg Mircescu Ion ellen halált okozó testi sértés címén indult meg az eljárás. Elfoglaltsági indokkal a vádlottak kérték az ügy más törvényszékhez való áttételét, aminek a Semmitőszék helyet adott és így került az ügy a cluji törvényszékhez, ahol közel 20 tanút hallgattak ki. A magánvádat dr. Ancusa Victor képviselte, aki 2 millió lej kártérítést követelt a vádlottaktól. Stoilov ügyész vádbeszéde után dr. Pop Alexandru ügyvéd jogilag alaposan indokolt és alátámasztott jogos beszédeben önvédelem címén felmentést kért. A törvényszék az ítélet kihirdetését későbbi időpontra halasztotta.



Nem hasonlítható össze!

Az „ASPIRIN” 40 esztendője, bebizonyította felülmúlhatatlan tulajdonságait. Ezt a világhírt akarják a különféle pótkészítmények kihasználni, azonban az „Aspirin” hatékonyságát és ártalmatlanságát utolérni soha sem fogják!

**ASPIRIN**  
TABLETTA

csak a „Bayer” kereszttel valódi!

## Színház

Szerda fél 9: Julia. (14-edszer.)

Csütörtök fél 9: Krisztus az olajfák hegyén. (Beethoven oratóriuma, szőlőkara, nagy ének- és zenekara. Előtte: Beethoven V. vagy Sors-szimfóniája. Az Erzsébet énekkar, a Magyar Dalárda együttese, a cluji szimfonikus zenekar és a Magyar Színház teljes zenekarának részvételével. Vezényel: Rezik Károly. Bérletszünetben, rendes helyárrakkal.)

Pénteken: Nincs előadás.

Szombat 9: Julia. (Tizenötödször.)

Vasárnap d. e. 11: Jancsi és Juliska. (Gyermekelőadás, olcsó helyárrakkal.) Vasárnap d. u. 3: Sárgapitykés közlegény. (Olcsó helyárrakkal.)

Vasárnap d. u. 6: Háry János. (Kilencedszer.)

Vasárnap este 9: Julia. (Tizenhatodszor.) Hétfő d. u. 3: 3:1 a szerelem javára. (Olcsó helyárrakkal.)

Hétfő d. u. 6: Julia. (Tizenhetedszer.)

Hétfő este 9: Sonja. (Tizenhetedszer.)

Kedd fél 9: Kék nefelejts. (Eredeti operettbemutató. Szövegét írták: Jenei János. Zenéjét Nemes F. verseire szerezte R. Szöcs Ervin. Rendező: Gróf László. Betanította és vezényli Schreiber Alajos. Tánckor: Sándor Andor. Diszletek: Rajnai és Kudelász. Főszereplők: Solymosán Magda, Sándor Stefi, Czopán Flóri, Báza Éva, Wojtiszki Elvira, Jenei János, Tompa Sándor, Fülöp Sándor, Csóka József, Réthely Ödön stb. fellépésével. Premier bérlet 36. szám.)

Szerda fél 9: Kék nefelejts. (Rendes bérlet 36. szám.)

### A ROMÁN OPERA MŰSORA:

Szerda, IV. 13: Boccaccio.

Péntek, IV. 15: Rigoletto. (Gentile Mária szopránnal.)

## Mozi

ROYAL MOZGÓ: „Tarakanova.” Főszereplők: Annie Vernay, Pierre Richard Villm. Szerdán utoljára: Az álarcos hölgy Luise Rainer-rel.

CAPITOL MOZGÓ: Eggerth Martha legkitűnőbb, legnagyobb bécsi filme, a Kék mazur. Partnerei: Paul Hörbiger, Hans Moser és Theo Lingner. Új világhíradó, a legújabb eseményekkel.

MUNKÁS MOZGÓ: Csütörtöktől két hatalmas filmszéria. Premier Clujon. I. dr. Sartorius gyilkossága. Izgalmas bűnügyi dráma. Főszerepben: Boris Karloff. II. Taina, az elsüllyedt hajó titka. Orosz filmdráma.

EDISON MOZGÓ: I. Frakkos asszonyok. Zenés nagyoperett. Fősz.: Rökk Mária. — II. Szerelmek a hóban. Fősz.: Kans Knotek. — III. Új híradó és Miklós Maus. Jón: Stan és Bran és Drakula leánya.

SELECT MOZGÓ: Öfensége táncol. Szenzációs zenés vígjáték, a Hunia filmgyár egyik legszebb alkotása. Főszerepben: Agay Irén és Járny Hans.

URANIA-MOZGÓ: A tűz. Egy szenvedélyes szerelmes története. Főszerepben: Edwige Feuillere, Victor Francen.

### FIGYELEM!

UJABB 2000 PÁR SOLD CIPŐ (NŐI, FÉRFI ÉS GYERMEK) ÉRKEZETT! HALLATLAN OLCSÓ ÁRBAN ELÁRUSITJUK!

**El-Ka**

cipőüzlet Calca Regele Ferdinand 16 szám.

### FIGYELEM!

## Apróhirdetések

### ADÁS-VÉTEL

FÜRDŐKADAT kazánal és mosdót jó állapotban levőt keresek megvételre. Str. Episcop Ivan 5. (1891)

ZONGORA jóhang. hosszú Börsendorfer, olcsón eladó. Str. Cicio Pop 109., hátul az udvarban. (P 8289)

ERTESITEM a t. közönséget, hogy Calea Marechal Foch 30. alatti „Electrofoto” fényképezetet átvettem és átrendeztem, új munkaerőkkel állok a t. közönség rendelkezésére, veszek, eladok használt fényképezőgépeket. (P 8265)

ALKALMI ajánlatok, komoly lehetőségek. Bérházak, családi házak, öröklások belvárosi és villatellék. VÉTELE VAGY ELADASA ELŐTT keresse fel Verme Lajos ingatlan közvetítőt. Str. Neculcea 2. szám. Telefon 17-96, délután 4-6-ig. (1837)

GYÖNYÖRÜ kanadai fajlibák, amelyek most tojnak, tojásokkal együtt eladók. Donat 78. (1850)

FINOM kivitelű ebédő, kombinált szoba, hálóberendezés, modern fotel, recamier eladó. Műszatalos, Str. Fr. David 3. (1600)

JÓFORGALMU fűszerüzlet és korsomahelyiség betegség miatt azonnal átadó. Cím a kiadóban. (1893)

ELADÓ sürgősen elutazás miatt 6 darab faredőny, egy szép parcella, egy zongora és egy nagy ablak. Értekezni C. Marechal Foch 109. (1896)

RÁDIO 3 plusz 1 Hélium 1937. típusú eladó. Str. Cărmădarilor 37-a. (1895)

CSUKOTT 4 hengeres Ford autó 1934 típus eladó. Str. Fabrica de Zahar 4. (1899)

MODERN kombinált hálósobabutor 2 recamierrel 10.000 lejért eladó. Str. Matei Basarab 10., emelet. (1900)

ELADÓ butorok és csillárok. Str. Vasile Alexandri 7. (1907)

NŐI és gyerek biciklik és egy bicikli váz eladók. Megtekinthetők a délutáni órákban. Str. Macelar 6. (1908)

TAKARÉKOSÁGI könyvecskére is vásárolhat legolcsóbban mellfűzőt, gumifűzőt selyemharisnyát, perzsa-fonalakat, kézimunkát és minden rövidárut. Rosenzweig Str. Regina Maria 6. (1909)

MEGVÉTELRE keresünk olcsó iratszekerényt. Str. Iuliu Maniu 32. Hargita. (T473)

EBÉDLÖKREDENC, asztal székekkel eladó. Str. Florilor 1. Megnézni 10 órától 12-ig lehet. (T471)

OPERA közelében villasorban cca 1000 négyzetméteres terület gyümölcsös, három szoba konyha fürdőszoba lakóházzal családi okok miatt hátszázötvenezerért eladó. Szabó Savoy kávéház 1-3 között. 1915

RÁDIO 3 plusz 1 szupr. hálózati, ecru horgolt stór függöny és kettős ágyterítő eladó. Str. Cicio Pop 98. (1916)

ELADÓ perzsaszőnyegek 280-390. Str. Bratianu 16. (1917)

SÜRGŐSEN eladó modern dió telehálószoba, kombinált szekrény garancia mellett. Str. Gen. Poetas 2. Asztalosműhely. (1918)

A SZÉKELY Alkalmazottak Társasága társas autókirándulást rendez Szovátára a husvéti ünnepre. Indulás Clujról 16-án, szombaton este, visszaérkezés Clujra 19-én reggel. Jelentkezni lehet a Társaság irodájában 1-3, este 7-9-ig. Str. Rațiu. (1905)

MENYASSZONYI fátlyak, koszorúk kikölcsönzésre kaphatók „Dahlia” művirágszalokban. Cal. Regele Ferdinand 5. (1914)

MULT hét szerdáján találtak egy fülbe valót briliánsokkal és gyönggyel. Jogos tulajdonosa igazolás ellenében megkaphatja. Cal. Regele Carol II. 21. Ing. Pop. (v1922)

VALTOZATOS jó házi koszt kapható. Cal. Motilor 11. (P8303)

NAGYON jóforgalmu kettős üzlethez társat keresek. Cím a Roma irodába, Str. Memorandului 9. (P8310)



**2** ORA ALATT villanyondolunk hullámosan 6 havi garancia mellett 150 lejért. Garantált speciális hajfestés bármilyen színre. Tartós víz, vasondolás, hajvágás, manikűr. Regele Ferdinand 30. Apostol gyógytár mellett.

## Apróhirdetések

### LEVELEZÉS

35 LEJÉRT tartós ondolás házilag készítve. Készülékek „Viorel” drogériában P. Unirii 15. (P 8209)

OLCSÓ husvétii locsolók d'Or illatszer tárbán. Cluj, Piata Unirii 6. (T476)

SZÉP nyár 1938 jelzett helyen csütörtökön 5-kor találkozunk. Akadályozva voltam. (1936)

### ADÁS-VÉTEL

FKSZEREKET, fogakat (akár törött állapotban), gyémánt és brilliáns köveket átadóan veszünk. Casa Orologelor Cluj Piata Mihai Viteazul 11. (T 287)

OLCSÓ ruhákat vesznek, nagy választékban olcsón eladók. Grünfeld, Str. Regina Maria 6. (1063)

FIGYELEM! Fél használt ruhákat, felöltöket egész nagy választékban a legolcsóbban lehet vásárolni, használt ruhákat vesznek. Grünfeld, Str. Regina Maria 14. 132.

FERFIKALAPOT, nyakkendő, keztűt, sapkát, inget, harisnyát, kombinét, salát, stb. mélyen lezállított árban vásárolhat most a „Carmen Sylva” üzletben. Cluj, Str. Regina Maria 12. (1674)

KEMÉNYFA háló nagyon jó állapotban eladó. Str. Turcului 17. (1803)

NŐI tavaszi kabát olcsón eladó. Piata Unirii 11. II. 3. (P8143)

HÁZHELY Grigorescu negyedben előnyös árban azonnal eladó. Értekezni Calea Manastur 223 alatt. (Professor universitar.) (T462)

## STELLA paplan

CSEPLŐGEPEK és traktorok minden márkában és méretben legolcsóbban beszerezhetők, nagy választék, cserét is csinálnak. Rosenbaum Pál, Reghin. (v T463)

LEGLCSÓBBAN vásárolhat pongyola ruhát, zsef, tobrákkot és színes batist maradvékot, valamint 1 darab kertiabroszt 89 lejért. Calea Regele Ferdinand 53. udvarban. (T465)

ELADÓ vagy esetleg kiadó üzemből levő asztalosműhely 6 géppel. Str. Moldovei 8 háztulajdonosnál. (1632)

ELADÓ felhordás és nagyobb kertek és szántók dr. Ciobanu-féle birtokából. Dombul Rotund felett. Értekezni dr. Odestianu Alexandru ügyvédnél. Cluj, Str. Iuliu Maniu 24. (1776)

KÖSER husvétii libaszir legolcsóbb, legmegbízhatóbb Baumhaftnál, C. Reg. Ferdinand 13, bejárat Cotita 4 is. (1869)

KIADÓ, esetleg eladó Somesni-i fürdő mellett 10 szobás villa gyümölcsös kerttel. Külön egy szoba konyha, külön kis szőlő. Félvilágosítás nyerhető 28-40 és 34-19 telefonszámok alatt. (1887)

## Eladó parcellák

szép fekvésű, lapályos helyen a Sfântul Gheorghe és Tache Ionescu ucca negyedben. Víz, villany, járdák. Előnyös fizetési feltételek. Ügyvedi iroda. Cal. Victoriei 45.

CSEMPE főzőkemence eladó. Értekezni: Str. Saguna 5., házmesternél. (1851)

OLCSÓ ruhákat vesznek és eladók. Grünfeld, Str. Dubălarilor 10. szám. (1856)

OLCSÓRUHÁKÉRT legtöbbet fizetnek, olcsón eladók. Tegyen egy próbát. Str. Memorandului 4. (P8277)

FIGYELEM. Elegáns kézimunka férficipőket féláron árusítjuk. Cal. Victoria 10. (P8281)

KANADAI ezüstróka eladó. Ugyanott egy szalagarnitúra eladó. Cal. Reg. Ferdinand 19, ajtó 2. (P8287)

TISZTA gyermekkosci, gyermekágy. 31-es cipő olcsón eladó. Str. Ilie Macelar 8. (P8290)

BODE: üveges bádoggal borított, 4 méteres sürgösen olcsón eladó. Üzletnek nyíráknyóhának alkalmas. Értekezni Halcsarnokban, főposta mellett. (P8291)

HUSVÉTRA! Női kalapmodellek nagy választékban megérkeztek Doina kalapszalonba. Str. Regina Maria 4. (P8293)

MEGVÉTELRE kerestetik fürdőszoba berendezés. Értekezni Str. Ion Măiorescu No. 13, háztulajdonosnál. (1583)

HUSVÉTI kóser borok reklám árakbar négy kaphatók Einhornnál. (1918)

OLCSÓ és szép husvétii ajándékok, porcellánok, disztárgyak, képek, szőnyegek butorok Sternbergnél. Str. Regina Maria No. 29. (1920)

BUTORRAKTÁR Str. Gen. Poetas 15. Mindenféle butorok nagy választékban olcsón eladók. Bizományt, beraktározást vállalok. Használt butort veszek. (1923)

KÉT szoba konyha fürdőszoba villalás kiadó. Str. Hasdau 59-a. (P8296)

NŐSTÉNY buldogkutya eladó. Str. Cicio Pop 59. (P8295)

ZONGORA és egy antik komód elkölözés miatt olcsón eladó. C. Regele Ferdinand 79.

FELÖLTÖK férfi, fiu kitűnő állapotban eladók. Str. Baba Novac 1, ajtó 2. (P8297)

GYERMEKKOSCI mély, alig használt eladó. Somogyi, Piata Unirii 20. (P8300)

EGY keményfa háló, féregmentes olcsón eladó. Str. Masaryk 25. (P8301)

ELADÓ ház 85 ezer. Str. Oituz, Dermana mellett. Érdeklődni Calea Traian 20. (P8304)

SAROK recamier eladó üveges vitrinrel. Str. Memorandului 22, asztalosnál. (P8307)

MODERN gyermekkosci eladó. Str. Regina Maria 14. Ilisan. (1924)

PRIMA hegedű azonnal eladó. Str. Vasile Lupu 36. (1925)

MÉLY gyermekkosci, majdnem új eladó. Str. Oasanu 97 szám. (1926)

KEMÉNYFA hálószoza elutazás miatt sürgösen eladó. Str. Rudeanu 20. (1927)

EGY jókarban levő mély gyermekkosci eladó. Str. Lucaciu 44. Cosmuta szanatórium mellett. (1929)

MODERN dió teleháló új, sürgösen eladó asztalosnál. Str. Preotul Opris 9 Dermatánál. (1933)

ELADÓ használt, de jókarban levő melegvíz bojler. Cim a kiadóban. (1934)

ELADÓ 2 drb. szekrény és egy modern gyermekkosci. Kiss Adolf, Str. Moldovei No. 6. (1931)

MODERN dióháló és konyhák eladók Str. Paris 34, asztalosnál. (1935)

PETROLIUM-motort vesznek 3-4 lóerős electromechanikai üzem. Calea Regele Carol II. 50. (T474)

## STELLA vászon

ELADÓ egy 6 hengeres sport Oldsmobile Restaurant Radu, Uioara. (v T482)

250-300 használt motorkerékpárt vennék Ajánlatokat Frenkel sorsjegyirodába Turda. (v T480)

ELADÓ Calea Regele Carolon emeleti sarok bérház, esetleg fele része is. Nettó 3 és félszázalék jövedelemmel. Érdeklődni Str. Florilor 5. Ügynökök kizárva. (T476)

VESEK, eladók mindenféle butorokat Cal. Victoriei 25. (731)

ELADÓ: elektromotorok „Worthington” és kézi szivattyúk, transmissiók, szj. tárcsák, gőzszelepek, 1 drb. vaslemezből készült gyárkémény, átmérője 400 mm. magassága 18 méter, 1 drb. 1000 liter ürtartalmu vörösréz duplikátor, fa és vasszerkezeti mérlegek, 1 drb. 150 HP. féltáblás gőzgép, talpbörgyárgépek és építkezési anyagok. Silvania S. A. Cluj. (Volt Dacia börgyár.) Str. Enescu No. 1. Telefon 3184. (1660)

TOPOLYA háló, mindenféle butorok olcsón eladók. Decebal. 3. Veszek használt butort. (8130)

KÜLÖNLEGES (Lesești) fajta ruca és liliputi tojás kapható. Str. Legiunea A. deleana 30. (1700)

MINDEN vásárlónak adunk próbaképpen hajápoló sampont vagy kézkirémet Heinrich, Str. Memorandului 4. (T411)

SAROKPARCELLA eladó Str. Fabrica de Zahar 57. Értekezni: Str. Pietroasa 15. (1708)

ELADÓ sürgösen nagyon olcsón Str. Marzescu 62 sz. alatti parcella. Cim a kiadóban. (T425)

ELADÓ olcsón likvidálás miatt 10.000 liter prima palackpés krakkói, Teleki-féle bor. Sigmond SA. Cluj, P. Unirii 3. (T428)

ELADÓ likvidálás folytán modern fűszer, csemege és bufetberendezés, mérlegek, villamos kávépergélő stb. egészben vagy részletekben. Sigmond SA. Cluj, P. Unirii 3. (T429)

ZONGORA 8000, modern gyermekkosci 2500 lej. Columbia patefon 1500 lej, fényképező gépek 1200, perzsaszőnyegek 750 lejtől, antik szekrény 9500 antik tükör 4500, női és férfi tavaszi kabátok 350 lejtől, valamint igen sok itt fel nem sorolt tárgy és választékban igen olcsón vásárolható „Balcan” bazárban. Str. Iuliu Maniu 6 sz. (T454)

CSEMPE nagy főzőkemence eladó. Cal. Motilor 7, háztulajdonosnál. (1747)

HASZNALT ruhák, női és férfi tavaszi kabátok igen olcsón és nagy választékban kaphatók „Balcan” bazárban. Str. Iuliu Maniu 6 szám. (T455)

ELADÓ férfiruha, kabát (14 éves leány részére). Értekezni: C. R. Ferdinand 70 házmester. (T486)

ELADÓK különböző jókarban levő butorok. Str. Berde 2, ajtó 16, 11-1-ig. (T483)

### HÖLGYEK FIGYELMÉBE

Diáklányoknak kedvezmény. Speciális hajfestés, vas-, vizondolás. Ha tartós ondolást akar, keresse fel üzletemet bizalommal. Kétfarkas géppel dolgozom. Különdi anyagokkal. Redukált árak. Papp férfi és női fodrász. Cal. Regele Ferdinand 37. (T389)

### ÁLLAST KERES

FIATAL sofőr állást keres. Piata Mihai Viteazul 34. Strungariu. (1842)

A GLORIA szappanfőzője állást keres Cal. Traian 13. Biener. (1898)

GIMNAZISTÁK tanítását vállalom, esetleg kosztéri, vagy lakásért. Nagy Margit, Str. Elisabeta 13. (P8292)

### ÁLLAST KAPHAT

KIFUTÓFIUT felvesszünk. Premier gyermekkosci üzem. Str. Anton Pan 6. (T467)

HÖLGYFODRÁSZSEGÉDET azonnali be lépésre keresek (nőt, vagy férfit). Címeke „Hölygfodrász” jeligére a kiadóba kérünk. (1567)

GAZDASÁGI ispán gyakornokot keresek. Cim: Biró József Sarmasel, Jud. Cluj. (V T 449)

SZAKÁCSNÉ felvétetik. Étterem. Str. Ciosca 23. (1882)

FÜSZERES segéd, zsidó, husvétii ünnepekre felvétetik. Str. Ecaterina Varga 8. üzletben. (1886)

VENDEGLŐI szakácsnét keresek április 15-ére. Szilágyi, Cal. Motilor 86. (T470)

HEGYPÁSZTORT keresünk azonnalra. Jelentkezni Szabónál, Str. Transilvaniei 5. (1845)

KOMOLY megbízható leányt, aki már gyermek mellett volt, keresek 2 éves fiam mellé, aki könnyű házimunkát is végez. Cim a kiadóban. (1897)

EGY románul beszélő kiszolgáló kisasszony és egy bejáróné azonnal felvétetik. Cukrászda, P. Stefan cel Mare 2. (1912)

KIFUTÓFIU felvétetik. „Meteor” író-gépvállalat. Str. Reg. Maria 23. (1910)

TANULÓLÁNYT fizetéssel felvesszünk fehérmű varroda. Piata Stefan cel Mare No. 4. (1646)

## STELLA maradvék

SZAKÁCSNÓT vendéglői gyakorlati munkára keresek fürdő Pansióhoz. Str. Iuliu Maniu 39. (P 8216)

ÜGYES mindenest keresek május 1-re szentgyörgyhegyi háztartásomhoz. Str. Sincal 19, d. e. 9-11. (P8262)

TAKARITÓNÓT, szobalányt és mosónőt felvesszünk. Cim a kiadóban. (T475)

ÜGYES fiatal kiszolgálófiut felvesszünk Szilveszter vendéglő. Cal. Motilor 6. P8262

GALLER, zsabó készítőnő, ki önállóan dolgozik, felvétetik. Str. Bratianu 49, ajtó 2. (P8306)

JÓCSALÁDBÓL való házikisasszonyok felvétetnek a Herdan-büfébe. (P8308)

ÖNÁLLÓ jó munkalányt felvesszünk azonnalra. Révész szalon. Str. Petru Maior No. 6. (P8308)

BEJÁRÓNÉ felvétetik. Str. Tudor Vladimirescu 1. (1930)

FÉNYKÉPÉSZSEGÉDET teljes szakképzettséggel felvesszünk Foto Kántor, Targumures Piata Reg. Ferdinand 62. (v T479)

HIVATALI gyakornoknő keresünk Cim a kiadóban. (T477)

### KÜLÖNFÉLÉK

GYÜMÖLCS, szőlő, virág PERMETEZŐ gépeket 1-30 literig, legújabb keverő rendszerűt, a leggazdaságosabb és legmodernebb kivitelben, gyári áron készit, érdeklődőknek bemutat: SZANISZLO, Cluj Stefan cel Mare 17-18. Tel.: 13-24. (T203)

NŐI szabászati kurzus Gelth Edit v. pariskolai tanárnőnél. Str. Regalá 38. (P 3274)

ERZSÉBET fürdőben gőz és kádfürdő nyitva reggel 6-tól este 9-ig. (1903)

FIGYELEM! Győződjön meg, hogy Varga régi olcsó árban készit ujcipőt és a javítások megvárhatók Str. Jorga 23. (T362)

### LAKÁST KAPHAT

KIADÓ 2 szoba, konyha, előszoba és fürdőszoba. Str. Moldovei 15. (391)

ÜZLETHELYISÉG lakással kiadó. Str. Remus 17. (1681)

KIADÓ lakások. Str. Regimentul Infanterilor 4. (1766)

KÉTSZOBÁS komfortos villalás. Str. Elisabeta elején kiadó. Str. Măloasă 7. (T 484)

KIADÓ Str. Iuliu Maniu 8. összkomfortos 4, esetleg 3 és 2 szobás lakások és 2 szoba irodának, rendelőknek. Információk Pop ügyvéd, Cal. Marechal Foch 29. (1904)

OLCSÓN kiadó szoba, konyha napos oldalon. Calea Traian 49. (1800)

KIADÓ szoba, str. Dragalina, Poteca VII. 1 szám. (1876)

MÁSODEMELETI 2 szoba konyhás lakás főtéri kilátással kiadó. P. Unirii 12. Házfelügyelőnél. (P7741)

GARZON lakás szoba, előszoba, fürdőszoba május 1-ére kiadó. Str. Catedralei 11. (1801)

BUTOROZOTT szoba azonnal kiadó. Értekezni: Piata Mihai Viteazul 3. szám. (1904)

KIADÓ szép szuterin lakás, szoba, konyha, speiz, előszobával. Str. Elisabeta 48. szám. (1906)

KIADÓ szoba konyha veranda május elsőre. Cal. Decebal 40. (1811)

KIADÓ raktárhelyiség, műhelynek is alkalmas. Str. Iuliu Maniu 7. (1921)

3 szoba konyhás komfortos lakás kiadó. Calea Reg. Carol II. 65. Érdeklődni Dénes ügyvédnél. Str. Wilson 1. (P8302)

KÉT napos szoba konyha fedett erkély májusra kiadó. Str. Matei Basarab 7. föld szint. (1928)

BUTOROZOTT szoba kertés villában. (Str. Regala 47) kiadó. (T491)

LAKÁST kaphat házimunka ellenében gyermektelen házaspár. Str. Pasteur 12. (P8299)

KIADÓ május 1-ére háromszobás összkomfortos lakás Cluj, Cal. Motilor 68. sz. (T 280)

KIADÓ 1 szoba (alcovos), előszoba, fürdőszoba, konyha. Str. Nicolae Jorga 21. (T 404)

BUTOROZOTT szoba napos terasszal azonnal kiadó. Str. Rosetti 10. (1759)

KIADÓ 2 egymásba nyíló modernül butorozott szoba. P. Unirii 6. (1774)

BELVÁROSBAN 4 szobás összkomfortos lakás előnyös feltételek mellett kiadó. Dr. Pelele, Str. Cons. National 10. (P8255)

DERMATA közelében két szobás, fűthető üvegesverandás komfortos lakás külön telken kiadó. Str. Ciosca 5-a. Értekezni: Bihari, Str. Radu 1. (P8250)

KIADÓ két szoba, konyhás P. Unirii mellett komfortos, napos, emeleti saroklakás. Str. Matei 5 Portásnál. (T 427)

KIADÓ belvárosban kisebb garzonlakás, előszoba, mosdó stb.-vel május 1-re. Str. Matei 5 Portásnál. (T 430)

## STELLA Pec. 24 udvarban

BELVÁROSI KERTES URI HÁZBAN 2 szoba, konyha mellékhelyiségekkel május 1-re kiadó. Bővebbet: Str. Geg. Dragalina 21. Háztulajdonosnál. Telefon 11-86. (T456)

### LAKÁST KERES

EGY nagy szoba, konyha, fürdőszobás lakást keresek központban, vagy környékén. Rendezett szép napos udvaron. Ajánlatokat „Nyugdíjas főtisztviselő” címre a kiadóba. (1892)

TÜZIFARAKTÁRNAK alkalmas helyiséget keresek forgalmas helyen. Ugyanott 5-10 hold kaszálót, lakást istállóval is keresek. Keresztes, Str. Marinescu 31. (1913)

KAPUALATTI különbejáratú kis butorozott szobát keresek azonnalra. „Szerény igényű” jeligére. (T472)

JUNIUS 1-re szoba konyha előszoba, speiz WC, lehetőleg kertben, téli napos lakást keresek. „Germektelen házaspár” jeligére. (1932)

KÜLÖNBEJÁRATU butorozott szoba kerestetik bérbe a belvárosban ur ember részére, esetleg teljes ellátással. Címek leadhatók Continental cégnél Balázhoz. (1584)

BELVÁROSBAN vagy annak közelében 2 vagy 3 szobás komfortos lakást keresek. Cim: Rudolf Mosse, Cal. Reg. Ferdinand 8. (1795)

IGAZGATÓVÁLASZTMÁNYI ÜLÉS A GAZDASÁGI EGYLETBN. A Transilvaniai Gazdasági Egylet igazgatóválasztmánya a közgyűlést megelőzően, április 21-én délelőtt 10 órakor clujii székházában ülést tart, amelyre lapunk útján is meghívja a választmány tagjait.



# Hirek „Star”

NAPTÁR. 1938. Április 14, Csütörtök.  
Róm. kat.: Szt. Justin. Prot.: Tereza.  
Ort.: Sf. Martin. Izr.: 13 Nissan.

VIDÉKI ELŐFIZETÉSI ÁRAINK:  
Egész évre 500, félévre 260, negyedévre  
135, egy hónapra 45 lej.

Uj csillag ragyog az égen.

## Annic Vernay

### Tarakanova

c. film főszereplője a filmvilág  
legszebb felfedezettje. A pompa,  
a fény, a luxus, az elegancia cso-  
dás filmje. Partnere: PIERRE  
RICHARD WILM. Rendezte: Fe-  
dor Ozep. A ROYAL Slágermoz-  
gó magyarhusvétj műsora. Ápr.  
14-től. Ma, szerdán utoljára:  
Luise Rainer szenzációs filmje,  
az ALARCOS HÖLGÝ.

## JÓESTÉT!

### ÁTAL HÁZASPÁR A HANGVERSE- NYEN

Gábor: Milyen nagyszerűen veszi a  
levegőt ez az énekesnő!

Juci: Add ide azonnal azt a látsóveti  
NEHEZ SZEREP

— Két hónap óta várok egy nehéz  
szerepre, ma végre az igazgató kijelen-  
tette, hogy a legközelebbi darabban én  
kapom a legnehezebb szerepet.

— Ja, de igazgatót vagyok, mi az a ne-  
hez szerep?

— Szó szerint a legnehezebb... Egy  
hordárt kell alakítanom, aki a csoma-  
gokat cipeli.

#### A KIS KÖNNYELMŰ

A skót feleségétől megkérdezi valaki:

— Miért sir úgy a kisfia, asszonyság?

— Megvertem.

— Miért?

— Képzeld, tegnap adtam egy tisz-  
ta zsebkendőt neki és máris belefújta  
az orrát a haszontalan...

— Ügyeletes gyógyszerárak. Folyó hó-  
cén reggeltől 16-án reggelig a követ-  
kező gyógyszerárak teljesítenek éjjeli  
szolgálatot: Dr. Hintz, P. Unirii; Dr.  
Halász, P. Cuza Vodă; Flohr, Cal. Re-  
gele Ferdinand és Diana gyógyszerár.  
Jorga-uca.

— Időjárásjelentés. A bucaresti idő-  
járásutató-intézet jelentése: váltakozó,  
inkább borult ég, kis hőmérsékletemel-  
kedés, szél, éjjeli fagy.

— Nagymennyiségű közli csipke, tresz  
zsinórok, grograin és ripsz szallagok  
(maradékok félárban), fűzőkellékek  
gyöngyház és divatgombok, fehérne-  
műek és szabókellékek legolcsóbban be-  
szerezhetők „Somes” rövidáruház a fő-  
posta baloldali ucca elején

KISKERESKEDŐK és KISIPARO-  
SOK! Üzleti könyveket kötelesek hi-  
telesíteni és 200 lej évi átalány ösz-  
szegget a pénzügyi igazgatóságnál be-  
fizetni. A könyvek hitelesítve be-  
szerezhetők BOROS papírkereskedé-  
sében, ahol az átalány lefizetését  
is elintézik.

KÜLÖN TESTÜLETET SZERVEZ-  
NEK A KÉPZŐMŰVÉSZET SZÁMA-  
RA. A kultusz- és szépművészeti mi-  
niszterium törvényrendeletet készít,  
amelynek értelmében az összes hivatá-  
sos képzőművészeket testületbe tömörít-  
tik és csak e testület tagjai — amennyi-  
ben az előírt feltételeknek megfelelnek  
— kaphatnak megbízásokat az államtól  
és a köztisztviselőktől.

Cal. Marechal Foch 1.  
(Hotel Central épület.)

## ELÁRUSITUNK



## LEGOLCSÓBBAN

— Mihály Barna új könyve. Mihály  
Barna: A lélek, ha sikolt címmel új vers  
füzetet jelentetett meg városunkban, a  
Tribün kiadásában.

— London nem halhat szomjan. Lon-  
don vízügyi tanácsa megépített a Them-  
ze völgyében a világ legnagyobb viz-  
tartányát, körülbelül egymilliárd lej-  
nek megfelelő összeggel. Az óriási tar-  
tány, amelynek befogadási képessége 18  
millió liter lesz, a Themzéből szűrt viz-  
zel fogja a londoni vízvezeték táplál-  
ni, biztosítva a főváros vízellátását a  
legnagyobb szárazság idején is.

Esecsemők és  
érzékenybőrű hölgyek

## Stöfer

szappant használnak,  
Ára 20 lej.

— A VASUTI ALKALMAZOTTAK  
EGYMÁS KÖZT ÉS A KÖZÖNSÉG-  
GEL VALÓ ÉRINTKEZÉSBEN CSAK  
ROMÁNUL BESZÉLHETNEK. A CFR  
vezérigazgatóságának új körrendelete  
szerint, a vasuti alkalmazottak (tisztvi-  
selők, munkások) egymás közt a szolgál-  
tati idő alatt és a közönséggel való hi-  
vatalos érintkezésben kizárólag román  
nyelven beszélhetnek. A rendelkezés  
ellen vétőket szigorúan megbüntetik.  
Fegyelmi bizottság elé állítják és elbo-  
csájtják őket a szolgálatból.

— Harminnapos vizsgálati fogság-  
ban maradnak az aranycsempészési  
ügy vádlottjai. Az ilfovi vádtanács el-  
utasította az aranycsempészési ügy le-  
tartóztatottjainak szabadlábra helyezési  
kérését és azok 30 napos vizsgálati fog-  
ságban maradnak.

— Földrendést észleltek Németország-  
ban. Berlini jelentés szerint Würtem-  
berg környékén erős földrengést érez-  
tek és a lakosság riadtan menekült ki  
az uccára. Emberéletben szerencsére  
nem esett kár. A földrengés középpont-  
ját még nem tudták megállapítani.

DIVAT SÁL 65., MUSZLIN 150.

DIVAT SÁL . . . . . 270.

I-a bőrkétyű 145, 155, 165, 185.

Selyem bluzok 195, 230, 260, 310,  
320.

HARISNYA . . . . . 75, 90, 95.

Gumifűzők . . . . . 220, 240, 270, 290.

Férfi és gyermek selyem ingek,  
zoknik, divatgombok, zibzárok, rö-  
vidárúk.

## Az

## átoksziget kincse

Írta: O. WOOD

24.

Előrántotta a revolverét s vaktában a  
sziklák közé lőtt.

Vérfagyasztó nevetés volt a válasz s  
a sulyos kövek változatlanul tovább re-  
pültek.

A tigrisvadász most a bozót felé pró-  
bált menekülni; az ötödik lépésnél az-  
ban úgy ráfonódott a liánok és légyö-  
kerek, hogy jobbnak látta idejekorán  
visszafordulni.

Sántikálva ért vissza az ösvényre,  
csaknem ugyanoda, ahol az örülttel ta-  
lálkozott. Ismét kődarabok repültek fe-  
léje, amelyeknek egyikük bal vállát ta-  
lálta.

Farrier elvágódott s azt hitte, hogy  
most már mindennek vége.

Azonban, amelyik pillanatban elterült  
a kődobálás is megszűnt; helyette pár pil-  
lanat múlva megjelent az ösvényen az  
örült lihegő, habzószájú alakja. Kezé-  
ben hosszú, hegyes kardot tartott, olyat,  
amelyet rég letűnt századok folyamán  
viseltek a tengerészek.

Arcán torz vigorgással, a ledobált  
sziklák között szökdecselelve közeledett a  
tébolyult Farrier felé; s a tigrisvadász  
most már nem habozott. Előrántotta re-  
volverét és célzás nélkül lőtt... egyszer  
... kétszer... háromszor

## HUSVÉTI VASÁR

SOMLYAI utodánál ké-

szülnek a legmodernebb

blondel- és léckeretek le-

szállított árban kaphatók.

Str. Iuliu Maniu 7.

A torzonborz alak megvonaglott és  
kijettette kezéből a kardot; torkából ár-  
tikulátián üvöltés tört elő, majd tán-  
torogva megfordult és eltűnt a sziklák  
szeszélyes kiugrásai között.

James Farrier pedig felállt és elbi-  
cegett a kardig, hogy megdagadt lába  
helyett, botnak használhassa

Revolverét állandóan lövésre készen  
szorongatva, a kard segítségével vala-  
hogy elvándorolt a tengerpartig.  
Még látta, hogy a vizen két csónak le-  
beg; egyikben ütemesen dolgoztak a lég-  
szivattyukat kezelő matrózok, a másik-  
ban csak három ember ült s ez a kisebb  
ladik gyors evezőcsapásokkal igyeke-  
zett a part felé.

— Jurda... — mormogta megköny-  
nyebbülve a tigrisvadász, — bizonyo-  
san meghallotta a lövéseimet.

IX.

Amikor magához tért, a kajútjében  
feküdt s Jurda és Gambling aggódó ar-  
ca hajolt fölébe

— Mr. Farrier, az istenért, mi tör-  
tént önnel?

A tigrisvadász nagy kinnal felült;  
most vette észre, hogy bal lába vasta-  
gon bepólyálva hever a nyugszék szá-  
molyán, mintha nem is a testéhez tar-  
tozó végtag volna.

— Eltört a lábam?

— Nem, csak valami ér pattanhatott  
meg benne. Sötétlila és dagadt. Talán  
jót tesz neki a hideg borogatás, — vá-  
laszolta Gambling.

— Csakhogy itt vagy, Sahib. Azt hit-  
tem már, hogy elvesztél, amikor a lö-  
véseidet meghallottam.

— Köszönöm Jurda, hogy értem jöt-  
tél Derék fickó vagy.

(Folytatása következik.)

## Husvétii sportvonal Budapestre

## Utlevél nélkül

Csak fényképes igazolvánnyal. Indulás Clujról: április 21-én reg-  
gel. Visszaindulás Budapestre: április 26-án este.

Utiköltség oda-vissza

## Lei 1480.

gyermeknek Lei 980. Az utiköltségjelentkezéskor teljes egészé-  
ben előre fizetendő. Jelentkezni lehet legkésőbb április 15. estig

## Wagons Lits/Cook Európa

utazási irodákban, CLUJ, PIAȚA UNIRII

Vidékiek még 20 leit kell postaköltségre küldjenek.



## Embrióhullát találtak a Somes partján

(CLUJ.) Tegnap délután megdőbbszerű leletre bukkantak a Garibaldi-uccával szemben a Somes partján a városi munkások. Délután 4 órakor ugyanis a városi szemétdombon a köztisztasági üzemnek egyik munkása 4-5 hónapos embrió-hullát talált a szemétdombon. Azonnal értesítették a rendőrséget, ahonnan rendőrközeg szállott ki a helyszínére a tisztiorvossal együtt. Az a feltevés, hogy valamelyik szemeteskosci vitte oda az embrió-hullát a városból. A hullát bevitték a bonctani intézetbe, ugyanakkor pedig érvelés nyomozást indítottak az elvetemült anya kézrekerítésére.

Husvétii ajándék az, ha olcsón vásárol. Női és férfi fehérnemű, mindenféle női selyemharisnyák, férfi és gyermekzoknik, DMC, Mez horgolócárnák. Mooswol és sok más hárászokat legolcsóbban csak az „Uránia” áruházban, Uránia palotában vásárolhat.

## Mit kell tudni a közönségnek a légvédelmi gyakorlatokról?

(CLUJ.) Horvath Josif dr. rendőr-kesztő tegnap a sajtó képviselői előtt ismertette a csütörtöki légvédelmi gyakorlatokkal kapcsolatos rendszabályokat. Eszerint Clujon a légvédelmi gyakorlat április 14-én fél 11 órakor kezdődik és 40 percig tart. Az ellenséges repülőgépek közeledését félrevert hangok és a gyárgépek veszélyei adják hírül a város közönségének. A járőröknek az első jelek hallatára el kell hagyniuk az utcát és a város jelzéssel feltűnően megjelölt gáz- és bombabiztos védőhelyekre kell visszavonulniuk. Gondoskodás történt arról, hogy a város minden pontján feltűnően megjelölt fedezék legyen és mindenkinek ahhoz a fedezékhez kell szietnie a repülőgépek közeledtek, amely a legközelebb fekszik. Az első veszélyek alkalmával nemcsak a járőröknek, hanem a járműveknek, társasgépkocsiknak és bérkocsiknak is el kell hagyniuk az utcát. Ha nincs idejük zárt udvarokra menekülni, úgy a legközelebbi mellék-uccában álljanak meg, a járművekhez tartozó személyek pedig keressék fel a legközelebbi fedezékeket. A hatóságok készültségeken kívül egyetlen polgár sem maradhat az utcákon. Tilos a gyakorlat lefolyását az ablakokból, vagy a kapualjakból végignézni és a lakások redőnyeit is le kell eresztetni. Senki se mutakozzék sem az ablakokban, sem az erkélyeken, sem az udvarokon. Az üzletek az első veszélyek hallatára huzzák le a redőnyeket. A személyzet és a vevők maradjanak az üzletben, vagy ha van rá még idejük, meneküljenek a legközelebbi fedezékbe. Szól ez a figyelmeztetés a Regina Maria-ucca és Mihai Viteazu-tér piaci árusítóház is. A veszélyek hallatára az árusoknak is el kell hagyniuk sátraikat és a legközelebbi bombabiztos fedezékbe kell visszavonulniuk. Nyugodtan elhagyhatják helyeiket, mert áruikra ez alatt külön rendőri készültség vigyáz és nincs mitől tartaniuk.

Dr. Horvath rendőr-kesztő azzal fejezte be határozottan felvilágosító nyilatkozatát, hogy mindenki a legszigorúbban tartsa be a kiadott utasításokat, s ne tekintse azokat tréfának, mert azok végrehajtását cirkáló rendőri készültségek fogják ellenőrizni és őrizetbe vesznek mindenkit, aki a rendelkezések ellen vét.

## Uj pékség!

A volt Lusztig-féle sütödét STR. LIVEZII 2. bérbe vettem. Itt készül a valódi VIRÁGKOMLÓS HÁZIKENYER, naponta többször friss sütés. Nagyobb rendelésnél szállítást is vállalok. Allandóan privát (ster) sütés. Ünnepi kalács sütés kedvezményes áron. Szíves pártfogást kér Konstantinovi Demeter

## A német igazságügyminisztérium nemzetközi körözőlevelet és letartóztatási parancsot adott ki Habsburg Ottó trónörökös ellen nemzetisértésért

(BÉCS.) A Timpul című bucarestii lap magánjelentése alapján azt a szenzációs hírt közli, hogy Habsburg Ottó főherceg, az osztrák trón várományosa ellen a német birodalmi kormány nemzetközi körözőlevelet és letartóztatási végzést adott ki. Habsburg Ottót a Németországgal egyesített Ausztria igazságügyminisztere azzal vádolja, hogy

nemzetisértést követett el, mert Párisban, ahol állítólag jelenleg tartózkodik egyik francia lap munkatársának adott intervjújában azt a kijelentést tette, hogy Ausztriát elárulták a németeknek. Hivatalos híradás a Timpul nagy feltűnést keltő jelentését eddig nem erősítette meg.

## Áremelést kérnek a mészárosok

(CLUJ.) Az árvizsgáló bizottság a délelőtti ülést tartott, amelyen a mészárosok és pékek áremelési kérést terjesztettek elő. A pékek és a mészárosok azzal támasztották alá kérésüket, hogy úgy az állatvásárpiacon, mint a terménypiacon az árak a fokozott kivitel

miatt emelkedtek. A mészárosok kérését dr. László Tibor vágóhídi igazgató is támogatta. Az árvizsgáló bizottság a beérkezett jelentések alapján előterjesztést tett a polgármesternek az új maximális árakra.

514 szavazattal 8 ellenében:

## Megkapta a kivételes pénzügyi felhatalmazásokat a francia kormány

Őt angol rendőrtisztet öltek meg Palesztinában a terrorista arabok bombái

(BÉCS.) Illetékes helyen megerősített Zehner tábornok v. honvédelmi államtitkár öngyilkosságának hírért Karpinszki v. államtitkár öngyilkossági híre még nem nyert megerősítést.

### Terrorhullám Palesztinában

(HAIFA.) A terrorcselekmények ismét kiújultak. Haifában tegnap több bomba robbant, amelyek öt embert megöltek, köztük három angol rendőrt. Később egy pokolgép robbanása két angol rendőrt is megölt. Palesztinában most nagy angol rendőrségi és katonai megerősítés érkezett.

### A zsidó menekültek helyzete

(LONDON.) Az alsóházban rövid vita után tegnap elfogadták első olvasásbar Locker Nanson konzervatív képviselő indítványát, hogy valamennyi közép-európai zsidó menekültnek adjanak elvben palesztinai állampolgárságot. Az indítvány másodszeri elfogadása máig aligha várható, mert Palesztina mandátárius terület lévén, reávonatkozóan az angol parlamenti határozatok amúgy sem kötelezőek.

### Daladier főlényes győzelme

(PÁRIS.) Az éjszaka folyamán Marchandea előterjesztése után, amelyben hangsúlyozta, hogy a kormány pénzügyi javaslatait mind be fogják mutatni a törvényhozásnak, a kamara 514 szavazattal 8 ellenében (a Marin-csoport) elfogadta a javaslatot. A szavazástól a köztársasági egység 48, a független közársasági 5, a köztársasági független akció 4 és a radikális szocialisták 2 képviselője tartózkodott. A szavazás után Daladier a folyosón kijelentette, hogy

a főlényes szavazási győzelmet irányjelzésnek tekinti és rövidesen megkísérli a nemzeti egység kormányának megteremtését, mert a bemutatkozási siker, úgy belföldön, mint külföldön éreztetni fogja a maga nagy hatását.

A londoni Daily Mail Daladier bemutatkozó szavaira utalva, hangsúlyozza, hogy a francia miniszterelnök, amikor nem kívánatos elemekről beszélt, akkor a kommunistákra és anarchistákra célozott, akik minduntalan zavargásokat szítanak Franciaországban.

Hore Belisha brit hadügyminiszter maltai utjáról visszajövet felkeresi Mussolini miniszterelnököt.

(LONDON.) (Reuters.) Amint a lon-

doni lapok közlik, Hore Belisha brit hadügyminiszter repülőgépen Maltára utazik, hogy megtekintse az ottani erődítési munkálatokat és onnan visszajövet Itáliába látogat, hogy felkeresse Mussolini miniszterelnököt. A Star szerint

ennek a vizitnek rendkívül nagy fontossága van, mert szóba kerül a libiai olasz hadi erő létszámának mérséklése is, amely sokáig összeütköző pont volt a brit-olasz meg egyezésben.

A Press Association ezzel szemben tudni véli, hogy a vizit kizárólag udvariassági jellegű, amelynek nincs fontosabb jelentősége.

Lázasan folynak az előkészületek Hitler vezérkancellár olaszországi fogadására.

(RÓMA.) (Reuters.) Hitler vezérkancellár fogadására lázas előkészületek folynak. Az ostiai pályaudvar környékén teljesen kialakult és nagy vonásokban készen áll a Via Triumphale is, ahol a német államfő bevonulását fogja tartani. Átalakították a római királyi palota azon termet, ahol lakni fog. Közölték a firenzei ünnepség programját is. Boboliban bemutatják a toscanai népviseletet, a florentini híres labdajátékot, a sinai palio játékot, a történelmi pisai hid és a szaracén lándzsajátékot és mérközést.

Ruszinok nyomora európai problémává nőheti ki magát.

(VARSÓ.) (Reuters.) Podkarpatske Russ nyomora — írják a lengyel lapok — talán még égetőbb sebet az európai köznek, mint a szudéta német, vagy lengyel kisebbségi probléma, mert szinte hihetetlen, hogy legyenek vidékek, ahol az éh-halál még nem ritkaság. A csehszlovák kormánynak ezt a kérdést haladéktalanul meg kell oldania tehát.

A tót autonómia kérdése (KASSA.) (Reuters.) A felvidéki tót néppárt tegnap intéző-bizottsági ülést tartott, amelyen határozatot hozott oly irányban, hogy az autonómia kérdését semmilyen ígéret ellenére sem engedni levenni többet a napirendről, hanem ahhoz körömszakadtáig ragaszkodni.

VÁROSUNKBAN IS FOLYIK A NYOMOZÁS AZ ARANYCSEMPÉSZÉSI ÜGYBEN. A nagy aranycsempészési botrány ügyében hír szerint városunkban is folytatnak az igazságügyi hatóságok nyomozást és a leutóbbi cluji valutarazziát is ezzel hozzák összefüggésbe.

A felsővárosi református gyülekezet szeretetvendégsége. Vasárnap délután rendezte meg harmadik szeretetvendégségét a felsővárosi református gyülekezet. A felsővárosi elemi iskola nagytermében felállított dusan tenített asztalok előtt 200 hívő hallgatta meg áhitattal Deák Ferenc lelkes bibliai magyarázatát, majd feszület hangulatában a késő estéli órákig maradtak együtt Deák Ferenc, a felsővárosiak népszerű lelkipásztora, ezekkel a szeretetvendégségekkel akarja közelebb hozni egymáshoz hivat, de ugyanakkor nem leledkezik meg szegényeiről sem, akiket más alakban juttat támogatáshoz.

ELNAPOLTÁK A TEMPLOMFOSZTOGATÓ, SÜNPERENÉK TÁRGYALÁSÁT. Tegnap került a törvényszék első szekciójának Barbateiu-Breban tanácsa elé Turós György templomfosztogató. Ismeretes, hogy betört a baciui és nadaseli templomokba, ahonnan különböző értékes kegyesreket lopott és miután a törvényszék szabadlábra helyezte, behatolt a helybeli görög keleti székesegyházba is, amelynek nerselvét fosztotta ki. Több tanu távollmaradása miatt a törvényszék a tárgyalást későbbi időpontra halasztotta.

A TISCHLER-PER MELLÉKHATÁSA AZ ITÉLŐTÁBLA ELŐTT. Az agrár-bizottság évekkel ezelőtti megerősítette a kisajátítás alól Tischler Mórnak iclod melletti 800 hold földjét Davidovici Victor iclodi jegyző állítólagos hamis bizonyítványa alapján, aki ellen a Somes megyei ügyészség eljárást indított. A törvényszék azonban elévülés címén megszüntette ellene az eljárást. Az ügyészség felebbesítésére az ügy helyi tábla elé került, ahol dr. Vertan és Bratu asszony, a falusiak képviselői kérték, hogy a tábla semmisítse meg a törvényszék döntését és a jegyzőt ítélje el. A tábla első szekciója holnap hirdeti ki ítéletét.

VAKMERŐ BETÖRŐT FOGOTT A RENDŐRSÉG. Vakmerő közismert betörőt fogtak el a nyomozó hatóságok. A gilauai csendőrség letartóztatta a régóta körözött Kadis János alias Felecan notórius betörőt, akit számos betöréssel lopással gyanúsítanak. Minthogy a nyomozás számai városunkban is vezettek, a helybeli rendőrség bűnügyi osztályához kísérték át a vizsgálat befejezése céljából. A rovatmultu 40 éves Kadis többek között 1923-ban követett el nagyobb szabású betöréssel lopást, amikor is egy 115 kilós Wertheim-kassát vitt el a hátán és azt a Somes partján találták a rendőrközövek üresen, néhány nap múlva a nyomozás során. Rövid időn belül aztán ártalmatlanná tették, átadták az ügyészségnek és a helybeli törvényszék kétévi fegyházra ítélte. Azóta többször volt elítélve, illetve több ízben ült egy-két hónapot kisebb-nagyobb lopásokért. Kihallgatása folyik. Az ügy érdekességéhez tartozik, hogy Kadis édesanyját is őrizetbe vették, aki állítólag büntérsa lenne rossz utra tért fiának.

ÖNGYILKOS LETT A FRATAI GAZDÁLKODÓ, MERT ELVESZTETTE A SZEMEVLÁGÁT. A közeli Frata községben megrendítő öngyilkosság történt. Sarman Joan 36 éves falusi gazdálkodó öngyilkossági szándékkal lakásának padlásán felakasztotta magát. Mire tettét észrevették, már halott volt. A megindított vizsgálat azt állapította meg, hogy a szerencsétlen embert nyomora és elkeseredése késztette az öngyilkosságra. Sarman Joan 3 évvel ezelőtt elvesztette szemévilágát, vak-sága miatt nem tudott dolgozni és családját nem tudta eltartani. A holttestet becsillították a cluji bonctani intézetbe és a boncolás megejtése után intézkednek eltemetése iránt.

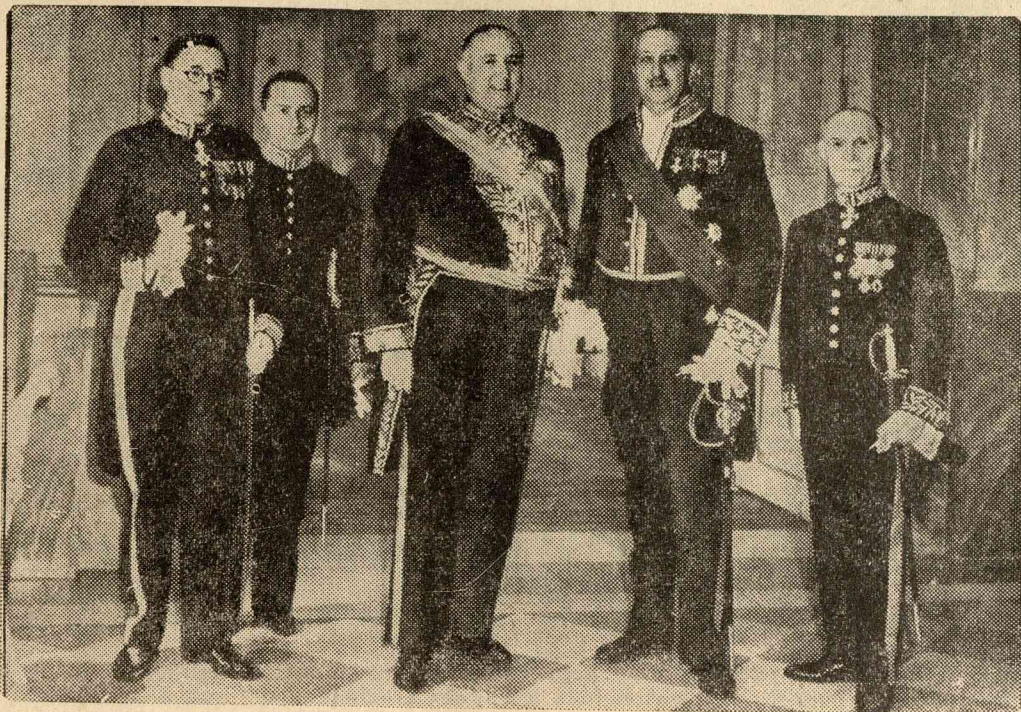
A FELROBBANT „DÖGLÖTT” GRÁNÁT 23 EMBER ALDOZATOT KÖVETELT. Rabatból jelentik: Makne közelében a katonai lövöldében az egyik katona felemelt egy ugvevezett „döglött” gránátot, amely e pillanatban felrobbant, három embert szétérett, tizet életveszélyesen, tizet pedig súlyosan megsebesített.



# A „JÓESTÉT!” képes heti világhiradója



Kegyvesztett lett a híres észak-sarki kutató Schmidt professzor is a moszkvai kormányzat előtt.



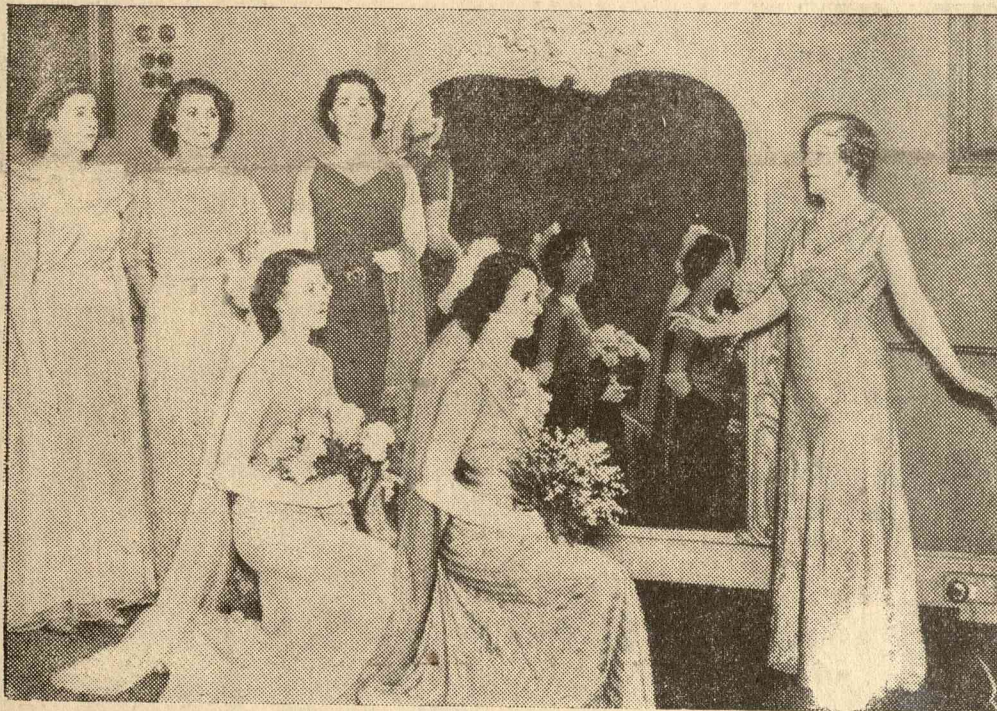
Az új belga követ Rómában. Kerkhove grófot nevezték ki belga követnek Rómába és megbízólevelét úgy állították ki, hogy benne elismerték az Abesszin annexiót.



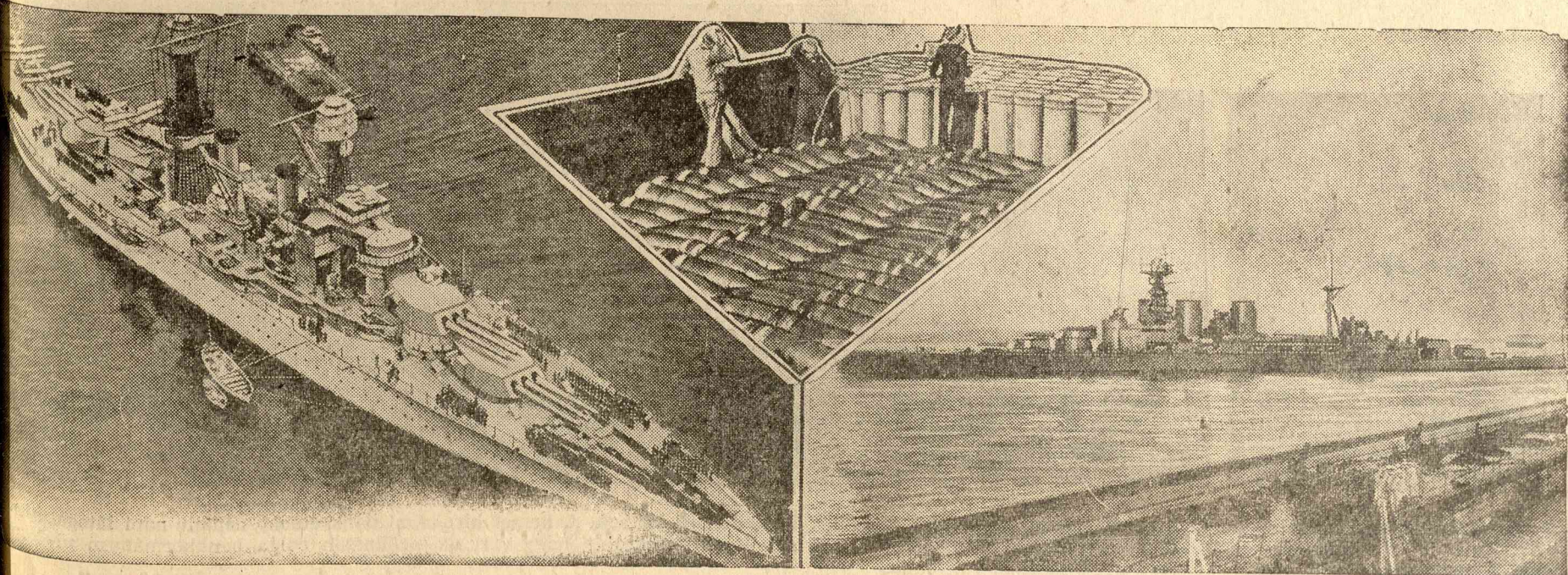
Miron Cristea pátriárcha a legújabb román kormány miniszterelnöke.



Said bin Taimur, Muscat és Oman szultánja Londonba érkezett, hogy meglátogassa VI. György királyt.



Gyakorolják az udvari bemutatkozás ceremóniáját az angol főúri családok leányai.



Felbontották az 1936. évi flottaszerződést és jannak aláírni most Berlinben a német és a japán nagykövetségek. BGI Cluj Napoca.





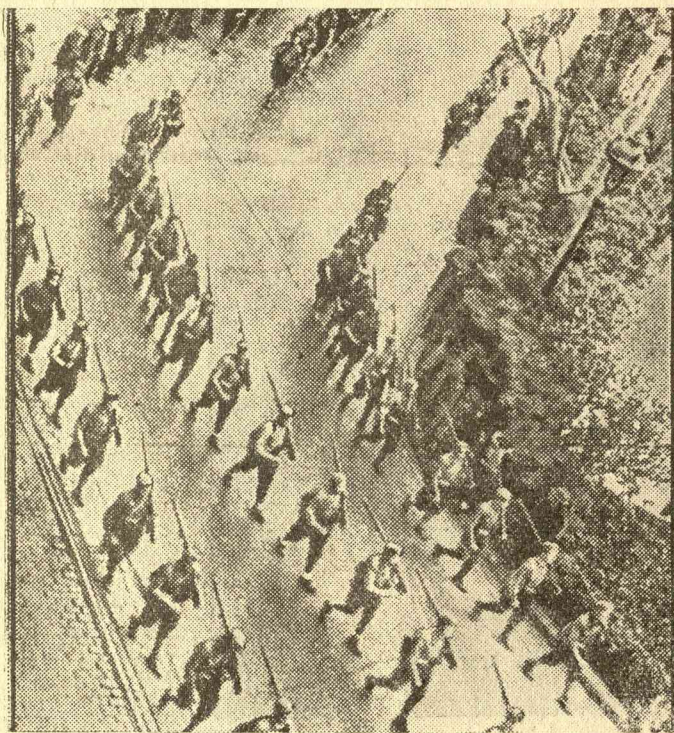
William Rickett, az angol olajmágnás adta Cardenas mexikói elnöknek azt a tanácsot, hogy az idegen hatalmak olajkoncesszióját vonja meg



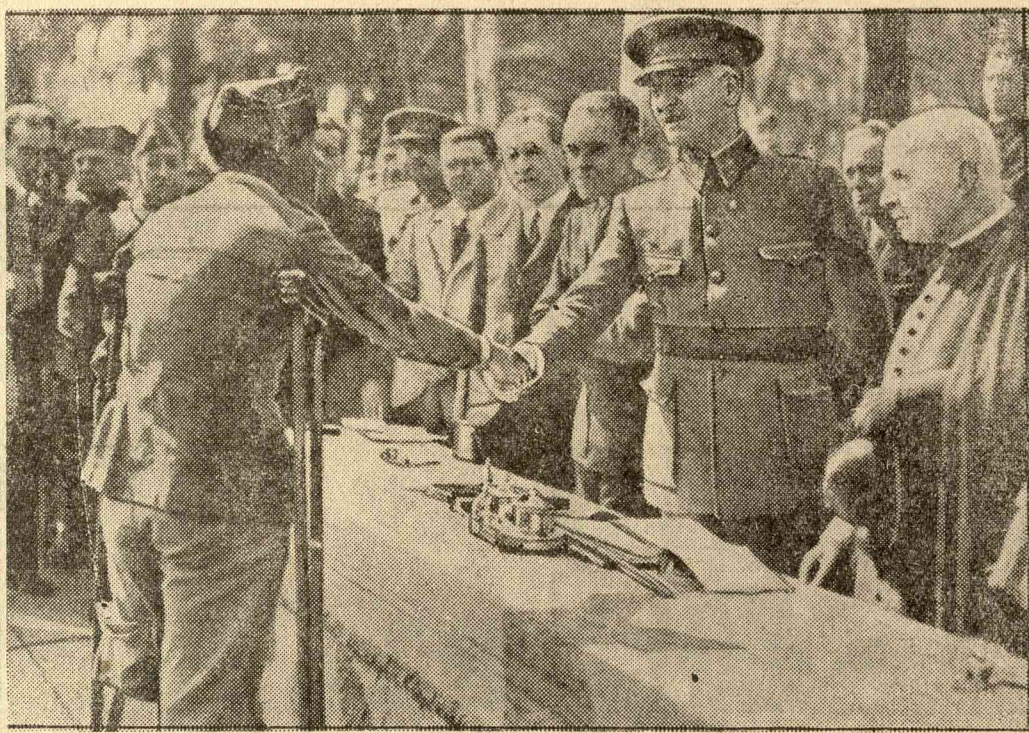
Utban Sanzi végeláthatatlan hegyei közé. Japán katonák vonulnak teljes harci felszereléssel Sanzi tartománya felé, hogy a Felkelő Nap országának diadalát biztosítsák.



A bécsi válogatott futbalcsapat tagjai: Alsósorban: Platzer, Sesta, Alsósorban: ...



Spanyol köztársasági csapatok utban a front felé.



Queipo Llano tábornok földet oszt ki a polgárháborúban nyomorékká lett nemzeti hadseregbeli hősök között.



Az új angliai német nagykövet. Hitler kancellár Ribbentropp helyébe Németország volt tokiói nagykövetét, Dirksent nevezte ki



Az új római német nagykövet. A Harmadik Birodalom római nagykövete von Mackensen volt budapesti követe.



Dr. Schacht Brüsszelben. A német birodalmi bank elnöke néhány napi látogatásra Brüsszelbe érkezett, hogy visszaadja Jansson belga bankkormányzó vizitjét.





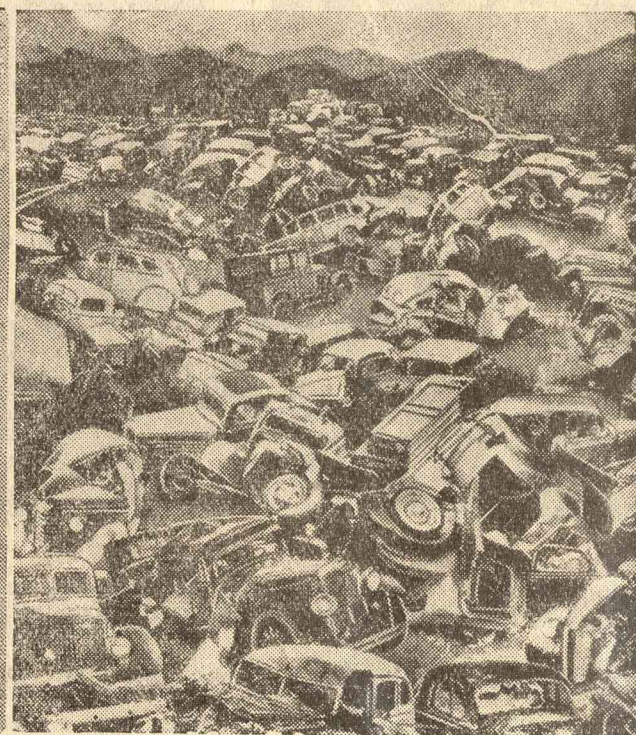
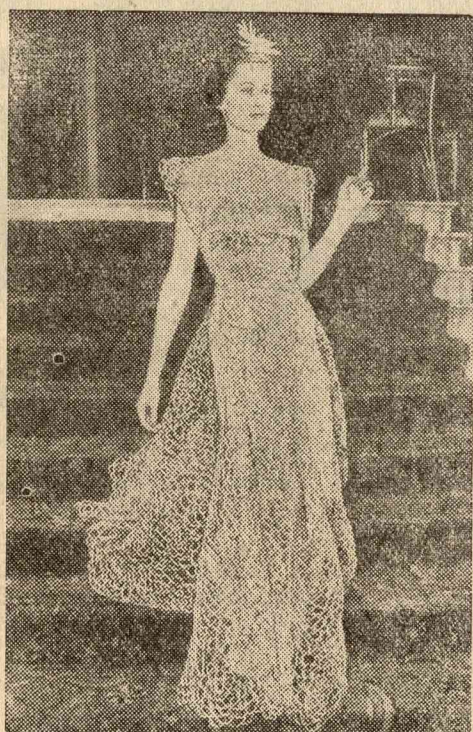
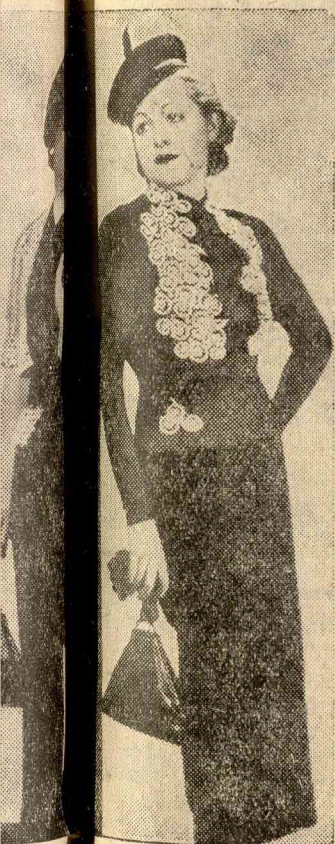
esapat  
alsósor,  
alsósor, balról jobbra: Sinder, Mock, Wagner.



**Gulyáságuk Bécs uccáin.** A német kormány mindent elkövetett, hogy a lezajlott népszavazáson 100 százalékos győzelmet érjen el. Propaganda célból az uccán népkonyhákat állítottak fel, hogy az esetleg nem Anschluss-barát osztrák szíveket megnyerjék.



**A Deutschlandhalleban** rendezendő nemzetközi lovas mérkőzésekre a lipicai ménstélp néhány híres lovát is be-nevezték. Egy ilyen okos versenypari-pát ábrázol képünk.

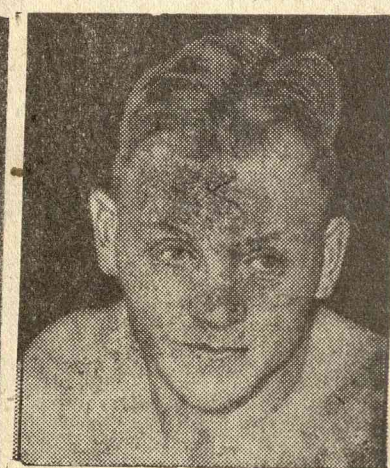
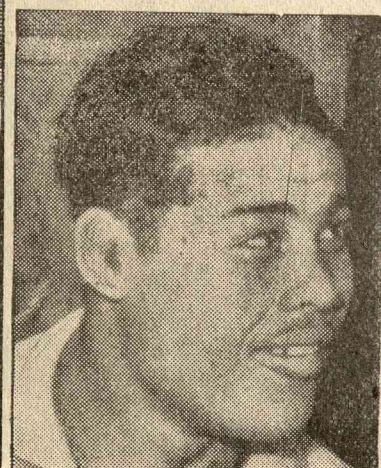


**Ruha lószórból.** Képünkön bemutatott **Peg La Centra** olasz táncosnő, aki ki-ruha lószórból készült és gyémánt flit-terekkel van beszőrva.

**A borzalmak képe.** Egy amerikai foto művész állította össze ezt a képet több autószerencsétlenségről, hogy elrettentő képet nyújtson a vadul száguldóknak.



**Az első litván követ** megérkezett Varsóba. Scripa ezredes (középen) el-foglalta Varsóban követi állását.



**A newyorki boxmérkőzés szereplői.** Joe Louis néger bajnok, aki kiütéssel győzött. Harry Thomas, akit kiütöttek.

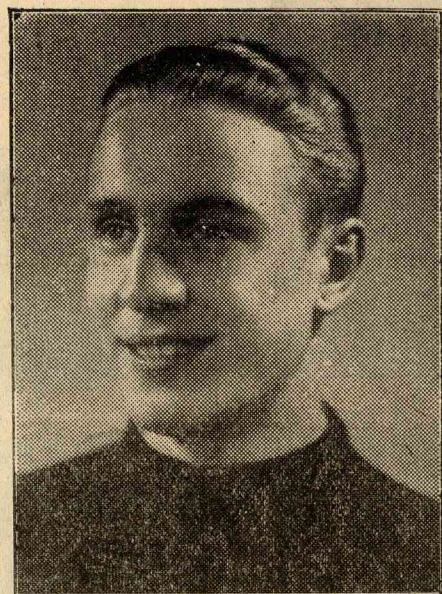




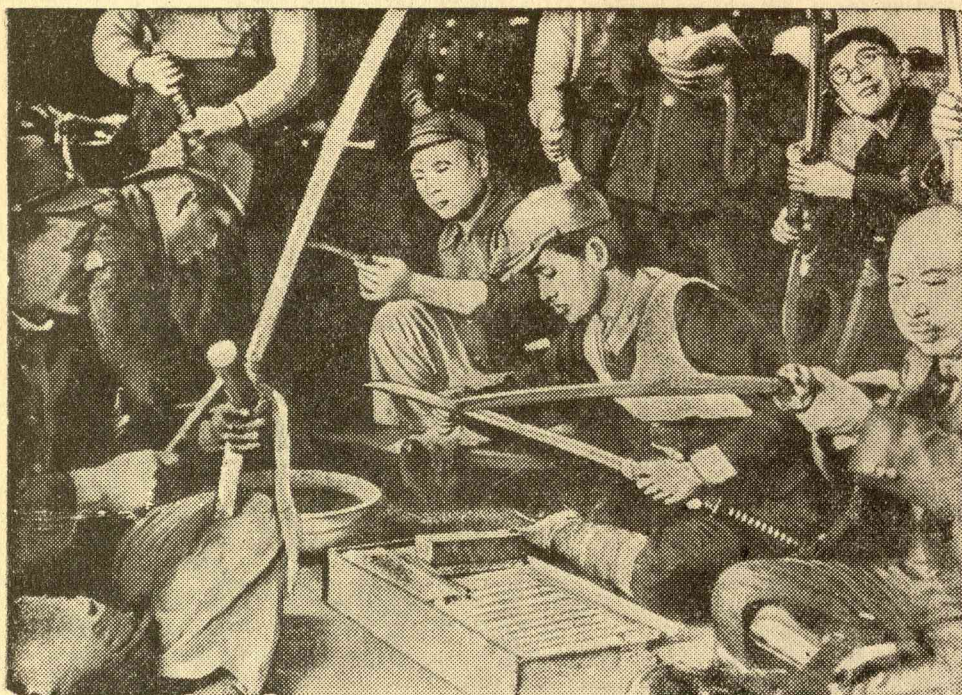
**Akinek ketyeg a feje.** Vasárnapi szá-  
munkban riportot közöltünk a négy-  
éves Hempel Lajoskáról, akinek egy  
érdekes és ritkán előforduló rendelle-  
nesség következtében: ketyeg a feje. Ké-  
pünk a gyermeket ábrázolja falován, a  
mely kedvenc játéka.



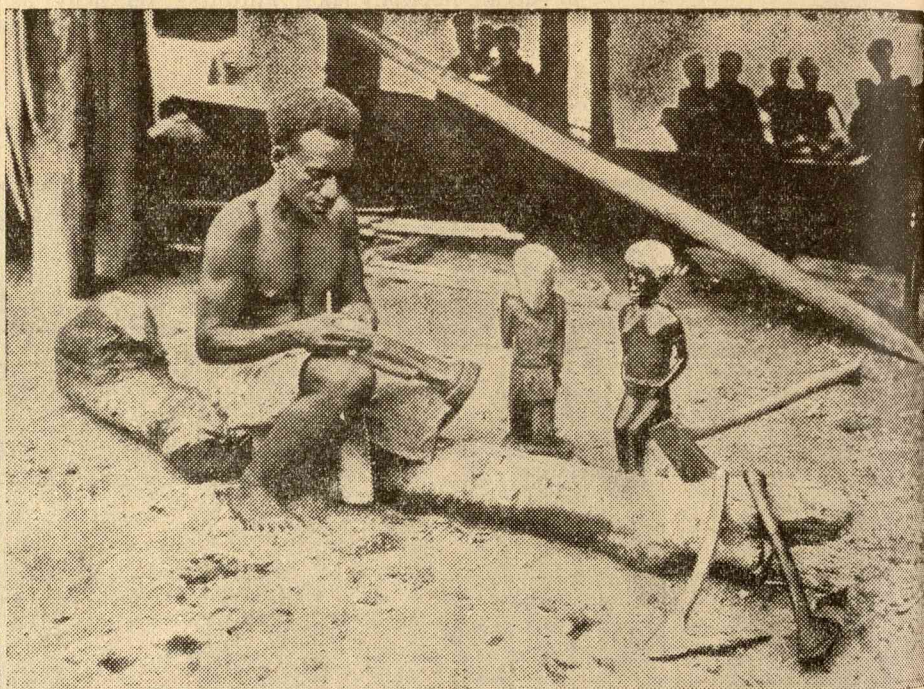
**Iovicin, a satumarei Olimpia jeles bal-  
sársője** Bujbással egy szobában fekszik.  
Neki is a térdét operálták — sikeresen.  
Rövidesen elhagyja az ortopéd-kórhá-  
zat s elfoglalja helyét csapatában.



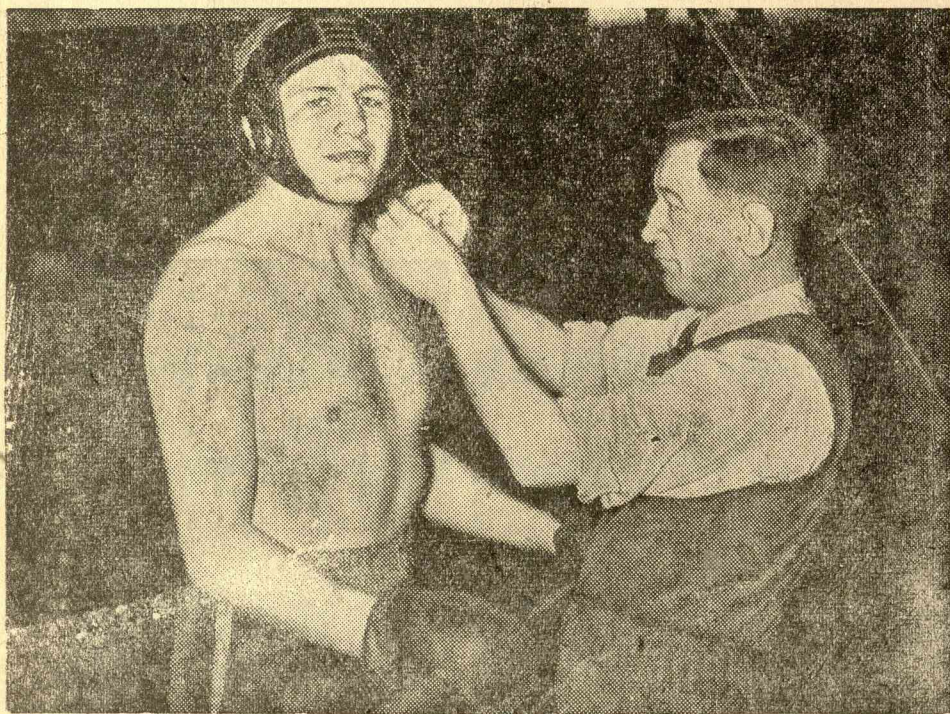
**Bujbás Árpád, az AMTE válogatott hát-  
védje,** aki a Victoria elleni mérkőzésen  
kétoldali tokszallagszakadást szenved-  
ett. Megoperálták s a műtét sikerült.  
Őszre ismét csatasorba áll a piros-fe-  
keték csapatában.



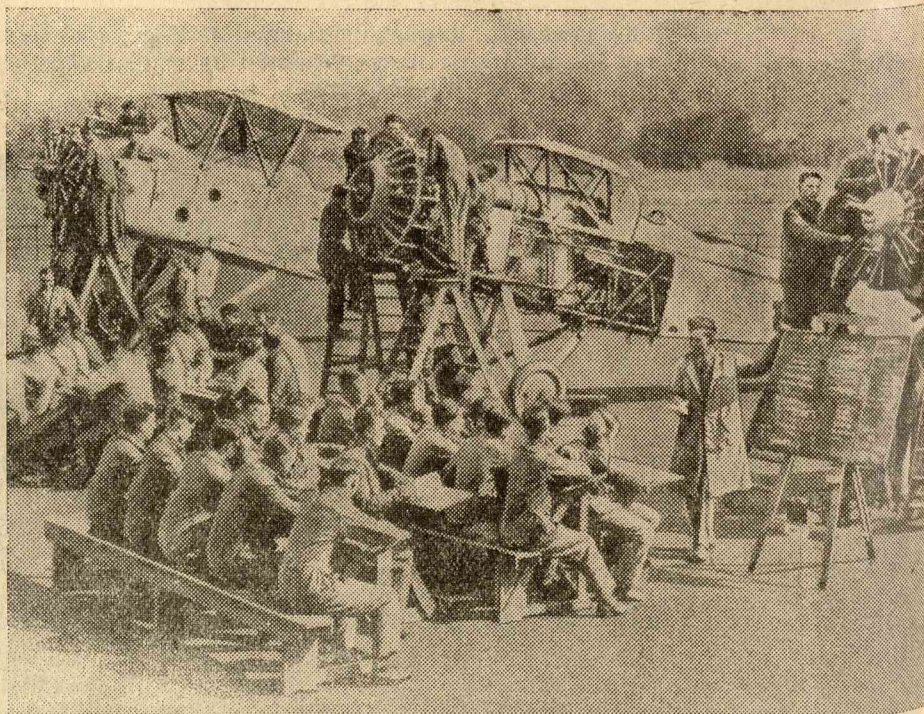
**Japánban újra divatossá vált a samurai kardok viselése.** A japán hadügymi-  
nisztérium rendelete folytán mindazok a katonák, akik harctéri szolgálatot tel-  
jesítettek, viselhetik az ősi japán harcos osztály kardját, a samurai-szabályát.



**Genuo a Salamon-szigetek híres fa-szobrásza,** akinek munkái a párisi világki-  
állításon nagy feltűnést keltettek, most meghívást kapott a newyorki kiállí-  
tásra is.



**Walter Neusel készül Foord ellen.** A hamburgi nehézsúlyu boxoló-óriás szor-  
galmas tréninget folytat, hogy Ben Foord ellen teljesen fitten állhasson ki.



**A jövő pilótái az iskolapadokban.** Angliában rendkívül nagy gondot fordíta-  
nak a pilóták kiképzésére, mert a legújabb terv szerint 50.000-re akarják növel-  
ni a végzett pilóták számát.